

Goienkaria

EGUBAKOITZA • III. urtea

2002ko urriaren 25a • 83. zenbakia • DOAN BANATZEKO



Goienka2a

Jesus Mari Lazkano
pintore bergararrari
elkarrizketa

JOSE MARIA SETIEN

*"Nire ustez, bizitzari zentzua
ematen dion proiektu bat ez da eteten
erretiroa hartzen dugunean" /9*

KULTURA

Cante Flamenko
Txapelketako finala
Arrasaten /16

EZTABAIDA: ZUNTZ OPTIKOAK HORRENBESTE ALDATUKO DITU KOMUNIKAZIOAK? /7

ASTEKO GAIA: BIDEGORRIAK, NOIZ? /2-3

Bidegorrien Plana egin du Diputazioak

Gipuzkoako Foru Aldundiak
Bidegorrien Plana aurkeztu berri
du. Horren arabera, sei bidego-

rri sarek zeharkatuko eta lotuko
lukete Gipuzkoa osoa; horietatik
bik ukituko lukete Debagoiena.

Debagoieneko 15 bat enpresa Ferroforma burdingintzako azokan

Burdingintza, sarrailagintza, tor-
lojuginza, esku-lanabesak, indus-
triarako hornigaiak... Alor horie-
tako eta beste hainbat alorreta-
ko enpresak izan dira oraingo
astean Ferroforma burdingin-
tzako azokan, Bilbon. Burdin-
gintza azoka garrantzitsuetakoa

da Ferroforma: Europako biga-
rrrena, Koloniakoaren ondoren,
eta munduko hirugarrena. Mun-
du osoko 1.208 enpresa izan dira.
Debagoienekoak ere gerturatu
dira. Gure ibarreko hamabost
enpresak hartu dute parte nazio-
arteko azoka horretan. /4



Oraindik zehazteko asko badago ere, Foru Aldundiak Bidegorrien Plana egin du. Argazkian, Bergarako Labegarrietako bidegorria.

LITERATURA SARIA

Aretxabaltar bat eta aramaioar bat, Irun Hiriko irabazle

Andoni Urzelai aretxabaletarrak,
nobela atalean, eta Patxi Sala-
berri aramaioarrek, poesia ata-
lean, irabazi dituzte Irun Hiria
literatura lehiaketako lehen
sariak; *Haginkadaka* nobelaga-
tik Andonik eta *Uretan idatzia*
poesia lanagatik Patxi. Andoni
Urzelai Goiena Telebistako lehe-
nengo zuzendaria izan zen.

Indonesiako altzariak

Erdi-prezioan!

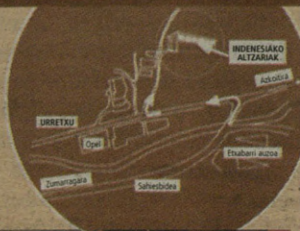
URRETXUn

Udazken kanpaina
(azaroaren 30era arte)

Indonesiatik inportaturik,
zure etxerako mota
guztietako tekazko altzariak

Ordutegia:
10:00etatik 13:00etara eta
17:00etatik 20:00etara
(astelehenetik zapatura)
eta 11:00etatik 13:00etara (domeketan)

943 72 53 26
www.lba-antic.com



GURELAN
Muntaia Elektrokoak

[lehen BASILIO GUISASOLA]

30 URTEKO ESPERIENTZIA SEKTOREAN

Tfnoa: 943 76 07 00 - Faxa: 943 76 56 23 - San Lorenzo, 15 - BERGARA

MANTENTZE-LANAK ETA
INSTALAZIO INDUSTRIALAK

- ☑ Mantenimendu orokorra.
- ☑ Makinariaren birmoldaketa.
- ☑ Automatak programatzea.
- ☑ CNC, serbomotoreak, abiadura-aldagailuak, etab...

Bidegorriak,

Diputazioak Bidegorri Plana aurkeztu du; Mankomunitateak trenbide zaharra bidegorri egin nahi du

LEIRE KORTABARRIA

Bidegorriak herri barneko edo herri arteko txirrindulariendako eta oinezkoendako bideak dira. Sare bezala hedatuko badira Gipuzkoan eta Debagoienean barrena, oraindik egiteke dauenean, proiektua bera sare antzeko bat bihurtu da, non maila guztietako erakundeak harraituta dauden: Eusko Jaurlaritzatik hasita, inplikaturako udalera arte, eta tartean, Foru Aldundia eta Mankomunitateak.

1987tik hona, asmoak eta planak, asko, baina gauzapean materialak, ordea, urriak izan dira. Egin diren ekimen bakarrak herri barrukoak izan dira, eta ez dute ondoko herriekin inongo loturarik osatzen.

ZEHAZTEKO ASKO

Bizikletendako bideen gaia lotan izan da urte askoan, hortaz. Baina orain, Foru Aldundiak bere planaren berri eman du. Aldundiak Gipuzkoa osoa lotuko lukeen sare baten oinarriak aurkeztu zituen. Horien arabera, sei bidegorri sarek zeharkatuko eta lotuko lukete Gipuzkoa osoa; horietatik bik ukituko lukete Debagoiena: batetik, Deba ibar osorako 71,6 kilometroko bidea; eta, bestetik, Debagoiena Goierriekin lotuko lukeen Bergara-Ordizia bidea, 32 kilometrokoa. Baina txostenak ez du zehaztasun askoz gehiagorik ematen, eta Diputazioak dio "lan-tresna" bezala erabili nahi duela, eta udalen eta mankomunitateen proposamenekin aberastea dela orain helburua.

Kontua da, ordea, gure kasuan, behintzat, Debagoieneko Mankomunitatea luzaroan dabilela trenbide zaharra bidegorri gisa erabiltzeko asmoare-

"Jaurlaritzaren lehen proposamena 1987koa zen; ordutik hona, ezer gutxi bete da"

"Bidegorri mota, finantzaketa modua eta diru kopurua..., adosteke asko dute erakundeek"

kin, eta zehaztasun handiagoak nahiko lituzkeela; hala adierazi digute arduradunek. Diputazioaren txostena ikusita, esan daiteke zer eztabaidatu eta zer adostu izango dutela erakundeek.

Finantzaketa mota da horren adibide. Mankomunitatea kexu da orain arte bidegorriak autobide sarearen planaren mende-ko plangintza moduan tratatu izanagatik, aurrekontuak ere haren mendeak izanagatik, eta eskatzen du bidegorriek euren aurrekontu eta eraikuntza erritmo propioak izatea. Hori dela eta, Aldundiak ohartarazten du bidegorriak bakarka egiteak edo ondarea berreskuratzek aurrekontua garestitzen duela.

Aldundiak agindu du datozen hilabeteotan beste erakundeei txosten bat aurkezteko modua izango duela. Baliteke, hortaz, 2003an bidegorrien sare konplexua askatzen hastea.



Bergarako Industrialde inguruan norabide bikoitzeko bidegorri bat egin zuen Udalak.

UDAL BIDEGORRIAK Ibarreko bidegorriez gain, bakarkako ekimenak

Debagoieneko bidegorri sarea ez ezik, bidegorriak egiteko hainbat bakarkako ekimen ere abian jarri dituzte. Donostian, adibidez, badago bidegorririk; geurean, Arrasaten, San Andres auzo aldetik pasatuko den bidegorri bat egiteko ekimena dago abian. 2000. urtean erabaki zuten bidegorria egitea, lurren jabeen adostasunarekin. 2003ko azaroan hasiko dira proiektua egiten, eta 2004ko irailean hasiko dituzte lanak. Bestalde, Bergarako Labegaraletan, kiroldegi aldean, ehun bat metroko bidegorria dago eraikita. Horiek herrirako bideak dira, ez daude ondoko herrietakoekin lotuta.

EUROPA, ALDERIK ALDE Bidegorrien kultura, askoz hedatuago European

Europako beste herrialde batzuetan bidegorrien eta bizikletaren kultura hemen baino askoz hedatuagoa dago. 1999ko Arrasateko Jardunaldietan esan zen bezala, Europako Txirrindularien Federazioak EuroVelo proiektua du abian. Helburua da luzera handiko 12 bidegorriko sarea sortzea, Europa osoa alderik alde zeharkatzeko; hogeit bat urteren buruan amaituta egongo zela aurreikusten zen. Europako beste herri batzuen datuak ikusita, esan genezake lehen urratsa emanda dagoela: adibidez, Herbehereetan 18.000 kilometro bidegorri daude; Finlandian, 10.000koak...

ERABILTZAILEEN IRITZIA Zikloturistek eta kirolariek esaten dutena

Txirrinduzaleek askotariko iritziak dituzte bidegorrien gainean: Euskadiko eta Gipuzkoako Federazioko Zikloturismo Saileko arduradun Alejandro Egiluzek Donostiako bidegorrien egoera "arriskutsua" salatzen du, "lurrean margotutako lerroa" besterik ez delako; bestalde, Bergarako Lokatza txirrindularitza eskolako presidente Migel Angel Larrañagak dioenez, bidegorriak ondo daude paseatzeko, baina txirrindularitza kirol moduan dute-nendako baliabide hobeak eskatzen ditu. "Daukaguna zaintzea eta guztiok elkarren errespeturako hezte, hori da gakoa", dio hark.

noiz?

LEIRE EREÑO / FORU ALDUNDIKO INGURUMEN SAILEKO ZUZENDARI OROKORRA

“Udalekin eztabaidarako tresna da gure Bidegorrien Plana”

Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumen Saileko zuzendari orokor Leire Ereñok azaldu dizkigu Diputazioaren bidegorri sarearen planaren nondik norakoak.

Behin plan horren aurkezpena eginda, zein da hurrengo urratsa?

Gipuzkoako udaletako eta eskualdeetako erakunde guztien harremanetan jarriko gara, plana zehatz-mehatz azaltzeko. Azaro amaieran edo abendu hasieran izango ditugu batzarrak haiekin. Diputazioaren plana dokumentu irekia da: ideia batzuk plazaratzen ditu, baina gure nahia da udal eta eskualde guztien asmoak jakitea eta jasotzea. Behin erakunde guztien proposamenak eta oniritzia jaso ondoren, orduan bakarrik kaleratu ahal izango da behin betiko plana. Horregatik, plan hau ondoren etorriko den kudeaketaren eta finantzaketaren inguruko eztabaidarendako oinarritzko lan-tresna izango da.

Udal eta mankomunitate batzuk hasi dira bidegorriak egiten...

Egia da herri erakundeak lan handia egiten ari direla, batez ere, hiri barruetan, baina Aldundiak horien osagarri izateko lan-tresna guztiak ditu, batik bat, hirien inguruan eta hiri artean jarduteko eta lurraldearen lotura eta oreka lortzeko. Erakunde- en artean lankidetzan jardunda eta Aldundiak koordinatuta bakarrik lor dezakegu Gipuzkoan bizikleten sarea osatzea.

Zelakoak dira zuek proposatzen dituzuen bidegorriak?

Jarraitu dugun irizpide nagusia izan da sarearen funtzioa; hau da, sare horrek balio behar du bai hirietan eta bai hiri inguruetan



“Erakunde guztien proposamenak eta oniritzia jaso ondoren egingo da behin betiko plana”

egunero ibiltzeko, eta bai kirola eta turismoa egin, edo landa eta natura inguruneak ezagutze aldera, tarteka-tarteka, aisialdian, bizikletan ibiltzeko.

Hortaz, bidegorriak praktikoa izango dira, batik bat.

Bai. Sare erabilgarria egin nahi dugu, loturak, funtzio aniztasuna –bizikletaz ibiltzeko hainbat modu–, erosotasuna eta bide segurtasuna kontuan hartuta; horrela, berez justifikatuko da, gero eta erabiltzaile gehiago ekarriko ditu-eta, gipuzkoarrok leku batetik bestera mugitzeko hiru kilometrotik beherako distantzia behar izaten dugula kontuan hartuta. Lehenik eta behin, hiriko eta hiri inguruetako bizikletariei erantzun behar die sareak, leku

aldatzeko edo aisialdi eta kirol jarduerak egiteko orduan. Bigarrenik, sareak zikloturisten eskaerei erantzuten die. Hirugarrenik, nolabaiteko kirol maila daukaten txirrindulariendako lagungarri izan daiteke sarea.

Zein eredu jarraitu duzue?

Europako hainbat saretako eredu berbera, mistoa: hau da, zati batzuk beste errepide batzuetatik bereizita daude, eta beste batzuk, aldiz, batera joan daitezke. Lurraldearen baldintzetara eta azpiegiturara egokitutako ibilbideak egin nahi ditugu.

Zelan finantzatuko da sarea eta noiz hasiko lirateke lanak?

Finantzaketa formula eta denbora epea ere gure planaren aurretatik kanpo geratu dira, eta ezinbestean parte hartu beharko duten borondate ugari elkartzen direnean zehaztuko dira.

Hala ere, azalpen batzuk eman behar dira. Sarritan, tarte batzuetan, leku horretan egitekoak diren edo egin daitezkeen beste azpiegitura batzuekin egin daiteke bizikleta bidea ere; hortaz, inbertsioa ez da bidearendako bakarrik izango eta kostua ez da hainbeste igo. Utzitako trenbide sareak erabiltzen direnean –Debagoieneko Mankomunitatearen proposamenaren arabera– edo natura edo landa inguruneetan aisialdi jarduerak egiteko leku aproposetan jarri nahi direnean, proiektua beste jarduera batzuekin “kargatzen” da; hots, ondarea berreskuratze-ko jarduerak.

Geure aurrekontuan bidea bera egiteko gastuak bakarrik hartu ditugu kontuan. Horren arabera, Deba ibarreko sareak, Oñatiko bide adarra barne, 5.100.000 eurotik gorako aurrekontua izango luke; eta Ordizia-Bergarak, 3.660.000 eurokoa.

Mankomunitateak esaten duena

Debagoieneko Mankomunitatea aspalditik dabil bidegorri sare bat eraikitzeke ahaleginetan, eta zelan egin nahi duen, hori ere, oso argi dauka eskualde erakundeak: “Gure asmoa da Vasco-Navarro tren zaharraren ibilbidea berreskuratzea bidegorriak egiteko, eta Debagoieneko herri guztiek euren bidegorri zatia izan dezatela”, azaltzen du German Bereibar Mankomunitateko kudeatzaileak. Bereibarrek planteamendu hori defendatu zuen 1999ko Bizikletendako Azpiegitura eta Bidegorriari buruzko I. Jardunaldietan, Arrasaten. Guztira, 63 bat kilometroko bidea izango litzateke.

Vasco-Navarro tren 1967an utzi zen bertan behera, eta hark erabilitako bideak hobeto edo okerrago gorde izan dira. Deba Bailarako Autobidea erakunde-ak ikerketa egin zuen 1994an, eta argi utzi zuen kasu batzuetan trenbide zatiak ondo gorde izan direla, baina beste kasu batzue-

tan, bestelako egiturak egin izan direlako (tunelak, errepideak, industrialdeak...) edo, beste barik, guztiz bertan behera utzi direlako, trenbideak egoera txarrean zeudela. Arazoak arazo, aurrebaldintzak kontuan hartuta, Mankomunitateak trenbidea bidegorri moduan egokitzeko lanak lehenbaila has-tea proposatu zuen 1999an: “Uste dugu bidegorri-aren giza oihartzunak ondorio ekonomikoak gain-dituko litzukeela”, argudiatu zuten arduradunek urte hartako jardunaldietan.

Ordutik hona, orde, ezer gutxi egin da. Hainbat erakunderen lankidetzaren behar da, eta Mankomunitateak dio ez duela Diputazioaren berririk jaso:

“Foru Aldundiaren bidegorrien planak ez du, oraingoz, aurrekontuen babesik”

“Foru Aldundiak dio baduela Bidegorri Plan bat, baina horrek ez du txosten baten ez eta aurrekontuen babesik. Aurten, inbertsio batzuk egin ditu, baina gurekin ez da ezertara konprometitu datorren urterako. Espero dugu laster haien berri izatea”.

GANESHA TATTOO & PIERCING

Rastak EXTENSIOAK

TRIBAL ERROPAK ETA BITXIKERIAK

ARRASATE

MENTXU 943 71 18 24 OLARTE KALEA. 43.bis

Nazioarteko harremanak indartu dituzte Debagoieneko enpresariak Ferroforman

Debagoieneko 15 enpresak hartu dute parte burdingintzaren erakustazoka garrantzitsuenetakoan

OXEL EROSTARBE

Burdingintzaren Nazioarteko Erakustaldia, Ferroforma, izan da domeka eta eguaztena bitartean Bilboko Nazioarteko Erakustazoka. Estatuan burdingintzaren sektorearen ekitaldi nagusia eta erreferentzia da. Burdingintzaren sektoreak munduan egiten duen hirugarren azoka garrantzitsuenak eta Europako bigarrena izanik, sektore horretan diharduten Debagoieneko enpresa garrantzitsuenak bertan izan dira, hala nola: Oñatiko Bikain taldeko Altuna, Arregui eta Herramientas El Agricultor; Arrasateko Joma, Ifam, AGA, JMA, UCEM eta MCM; Aretxabaletako Azbe eta Cerrajería Valle Leniz; Eskoriatzako Ezcurra eta Tesa; Antzuolako Goizper; eta Bergarako Ibili. Debagoieneko enpresak geroago eta garrantzi handiagoa dute Ferroformako sarrailagintzagunean.

Ferroformak marka guztiak hautsi ditu aurten, eta lehenengo bi egunetan 13.000 bisitari izan zituen; 2000. urteko Ferroforman baino bi mila bisitari gehiago lehenengo bi egunetan.

Aurten, 1.208 enpresa gerturatu dira Ferroformara. Enpresa horietatik erdiak nazioarteko ordezkariak dira, erakusketak duen garrantziaren adierazle.



Oñatiko Altuna enpresako ordezkariak, Ferroforman zuten 'stand'-ean.

DEBAGOIENETIK, 15 33 herrialdetatik etorritako 1.208 enpresa

Debagoienetik 15 enpresa hurbildu dira Koloniakoaren ostean Europako bigarren erakustazoka garrantzitsuenak den erakustazokara. Nazioarteko bisitak eman korrak izan dira: besteak beste, Palestina, Hego Afrika eta India herrialdeetako enpresariak negozio bideak ireki dituzte.

33 herrialdeetako enpresak izan dira Ferroforman: besteak beste, Alemania, Arabia, Argentina, Austria, Brasil, Kanada, Txina, Korea, AEB, Finlandia eta Palestinakoak.

AZOKA EZAGUNENETAKOA Koloniakoa eta Chicagokoa dira azoka nagusiak

Burdingintza eta inguruko arloei buruzko mundu osoko 30 azoka jasotzen dituen International Trade Show Directory 2001 elkarrekin egiten duen Burdingintza Azoken Nazioarteko Sailkapenaren arabera, Ferroforma munduko hirugarren azoka garrantzitsuenak da, eta Europako bigarrena. Enpresen artean sare bidezko harremana zabaldua dagoen arren, erabakiak hartzeko azoketara hurbiltzea nahiago izaten dute enpresaburuek.

ESTATUKOEK, BOIKOTA Planto politiko moduan ulertu da huts egitea

Badirudi Estatutik aurreko urteetan baino enpresa gutxiago hurbildu direla Ferroformara. Batek baino gehiagok boikot berba erabili du hori azaltzeko. Espainiako enpresek, batez ere, hegoaldekoek, huts egin diete Euskal Herriko enpresaburuei. Bilbora ez etortzeko erabakia planto politiko moduan ulertu dute gure ordezkariak. Esan digutenez, askok egoera politikoak eraginda egin dute kale. Nazioartetiko enpresa kopurua, berriz, ugariatu egin da, baita bisitariak ere.

ERAKUSTAZOKA, BETETA Zortzi hilabete lehenagotik, azaleraren %93 hartuta

Bilboko erakustazokako 90 mila metro koadroetan, batez ere, burdingintza sektoreko produktuak aurkitu ditugu. Sarrailagintzako, lorezaintzako eta burdingintzako 506 enpresa izan dira. Esku-lanabesak ere aurkitu ditugu, 334 enpresaren erakustokietan, eta beste 312 enpresa industria horniketan espezializatuak izan dira. Parte hartzea ere handia izan da. Hemengo zein nazioarteko 37.256 profesionalak aurrez emana zuten izena Ferroformara etortzeko.

AHTren trazatua aurreikusitakoa baino beherago egingo dute, Angiozarko bailaran zehar

O.E.

Behin betiko Trenbide Sarearen Lurraldeko Sektore Plana kaleatutako berri du Jaurlaritzak. Abiadura Handiko Trenak EAEn barrena izango duen behin betiko trazatua jasotzen du plan horrek. Angiozarko bailaran aurreikusitakoa baino beherago

egingo dute behin betiko trazatua, eta, horren ondorioz, Eduegi baserri gainetik igaroko da Abiadura Handiko Trena. Auzokoek ez dakite Eduegi baserriari zein irtenbide emango dioten. Aipatzekoa da Jaurlaritzak Eduegi baserria monumentu kalifikatuta izateko espedienteari hasiera emana diola, eta horrek baserria

eta hura inguratzen duen eremu handi bat babestu egiten duela.

LAGINAK EGITEN HASI DIRA

AHTren ibilbidea egingo duten lurraren ezaugarriak jakiteko, laginak egiten hasi dira aste honetan. Geocontrol SA eta Insera enpresak ari dira Angiozarko bailarako lurzorua profila, izea-

ra eta ezaugarriak aztertzeko hondeaketak egiten. 25 lagin inguru egingo dituzte Angiozarko bailaran. Udaleko Gobernu batzordeak emandako baimenarekin hasi dira laginak egiten, eta ez lurren jabeen baimenarekin. Datorren martitzenean, dituzten eskubiak jakiteko batzarra egingo dute lurjabe guztiek.

BAILARAN LABUR

Arabako Diputazioak 30 milioi emango ditu autobiderako

Arabako Diputazioak 30 milioi euro emango ditu Eibar-Gasteiz autobideko Arabako zatirako. Aurrekontuaren gainerako 102 milioi euroak enpresa pribatu bidez lortzea espero dute Diputazioan. Datorren urtean lanekin hasteko asmoa dute, eta hiru urtean amaituta egotea espero dute. /O.E.

Alzheimer gaixoen famiakoendako auto-laguntza

Gipuzkoan alzheimer gaixotasuna dutenen familien elkarrekin, Afagik, auto-laguntza taldeak osatuko ditu Debagoienan. Azaroaren 31n hasiko dira batzarrek egiten, eta Arrasaten izango dira, Arrasate pasealekuko 3an elkarrekin duen egoitzan. 665 71 18 37 telefonoan eman daiteke izena. /O.E.



MEMESA SL

Industri hornidurak

943 71 24 25

PRAKTIKALDIKO KONTRATUAK

Arrasateko Udalak hainbat lanpostu bete nahi du praktikaldiko kontraturen bitartez:

**ADMINISTRATIO OROKORREKO TEKNIKARIA
ADMINISTRATIO KUDEAKETAKO TEKNIKARIA
OBRA IKUSKATZAILEA**

Oinarriak: Udaletxean edo web orrian (www.arrasate-mondragon.net) jaso daitezke.
Izena emateko epea: 2002/10/26tik 2002/11/06ra



ARRASATEKO UDALA

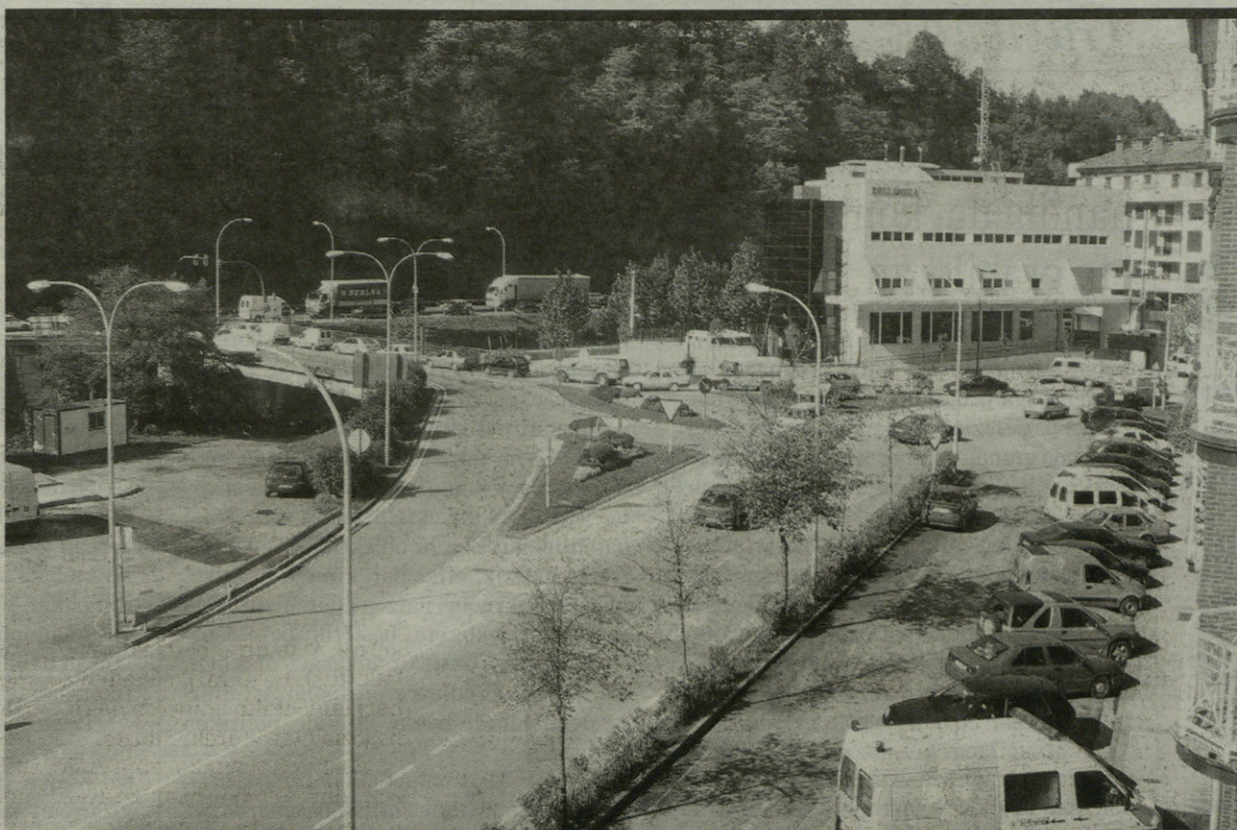
Pertsonal Saila

ANTZUOLA

Elkartasun Festa ospatuko du bihar, zapatua, Anelkar elkarteak

Senegalgo Casamance eskualdera bidaltzeko izango da bihar, zapatua, Anelkarrek ospatuko duen festan batutako dirua. Egoera larria bizi dute herri hartan. Izan ere, irailaren 26an Senegalen gertatutako itsasontzi istripuan hildakoetatik 80 lagun Ousouye herrikoak ziren.

Giokelak emandako saiheskia egongo da, 18:30etik 20:30era, Zurragetiko plazan. Pintxoak eta ardoa saltzeko postua jarriko dute hantxe, eta euro bana ordaindu beharko da pintxo eta txikito bakoitzeko. /AINTZANE IRIZAR



MONIKA BELASTEGI

BERGARA

Oraingo asteburuan berriro itxiko dute saihesbidetik herrigunerako sarrera nagusia, Torrekua zubia, hain justu, Foru Aldundia konponketa lanekin jarraitzeko

Bihar, zapatua, itxiko dute, 08:00etan, eta domekako 20:00ak arte egongo da itxita. Lanok Gipuzkoako Foru Aldundiko Garraio eta Errepide Departamentua egiten ari da, eta asteburu honetakoa bigarren fasea da. Joan den asteburuan ere itxi egin zuten saihesbideko irteera hori, eta dilatazio-junturak konpontzen jardun zuten. Bihar eta etzi, bigarren eta azken fasea egingo dute, hau da, taula iragazgaiztu eta aglomeratua zabaldu. Sarre- ra itxiko dutela-eta, aukeran beste ibilbide batzuk gomendatu ditu Diputazioak: Soraluzetik datozenak San Lorenzo industriagunetik edo Amillagatik sar daitezela, eta Arrasatetik edo Antzuolatik datozenak saihs- bide berrian barrena sar daitezela, eta, horren ondoren, Labegaraietatik hartu herrigunera. /M.B.

ARAMAIO

Bañera parkean kulunka berriak ipintzeko laguntza izango du Udalak

Eusko Jaurlaritzak 46.000 euro pasatzeko dirulaguntza emango dio Aramaioko Udalari San Martin eskolan lan batzuk egiteko. Adibidez, diru horrekin, zenbait herritarrek horrenbestetan eskatutako kulunkak ipiniko dituzte Bañera parkean. Hain zuzen ere, hainbat kulunka dituen jolas- tokia ipiniko dute. Gabonetarako guztia gertu egongo dela espero dute.

Horrekin batera, eskola-ko berogailua ere egokituko dute. Izan ere, gaso- lioduna da, eta gasarekin ibiltzeko moduan ipini gura dute. /U.M.

ELGETA

Azaroaren 10ean aurkeztuko dute Elgetako webgune dinamikoa

Goienak diseinatu du Elgetako webgunea. Azken uki- tuak ematen dihardute, azaroaren 10ean eguerdiko ordu batean egingo duten aurkezpenean herritarrei erakutsi aurretik. Webgunea dinamikoa izango dela aurreratu digute, eta Udaleko albisteen berri eman- go dute bertan. Albisteok etxeko posta elektronikoa- n jasotzeko aukera ere izango da.

KZGuneak, bestalde, azaroaren 11n zabalduko ditu ateak. Ikastaroetan parte hartzeko udaletxean eman behar da izena. /O.E.

ARRASATE

Datorren urtean %4 igoko dira udal zergak Arrasaten

Udal zergek Kontsumo Prezioen Indizearen arabera- ko iguera izango dute 2003an. Hala onartu du Arrasateko udalbatzararak, ASaren, EAren eta EBren aldeko botoekin. Horren ondorioz, %4 igoko dira udal zergak. Edozelan ere, badira sal- buespenak: adibidez, etxeko urak %7ko iguera izango du; izan ere, zerbitzu hori, berez, defizitarioa da Uda- larendako. Hortaz, 2003an, 0,48 euro ordaindu beharko da ura (30 m³, gutxienez).

Bestalde, Kirol Zerbi- tzuen kudeatzaile AUKEA- ren zerbitzuak, %5 igoko dira. Eta iaz estreinatu ziren abonuekin batera, txartel bateratuaren prezioak ere zehaztu dituzte.

ALDAKETA HANDIAK ITURBIDEN

Baina, duda barik, salbues- penik handiena Iturbide egoitzan gertatuko da, Dipu- tazioak onartu duen Foru Dekretu baten arabera, ordaintzeko sistema berria izango dute-eta pertsona nagusiek: egoiliar bakoitzak

nork bere ahalmen ekono- mikoaren arabera ordain- duko du zerbitzua. Hau da, asko duenak gehiago ordainduko du, eta gutxi duenak, gutxiago, edo, aka- so, ezer ez. Foru Dekretu horrek ezinduen eta ezindu osoen gain du eragina. Per- tsona nagusi autonomoen zergak Udalaren mende ego- ten segituko dute. Dena dela, horiek oraindik behin beti- ko zehaztu barik daude.

Bestalde, ibilgailua Udal Garabiak eramanez gero, isuna garestiagoa izango da. Eta beste zerga bat ere izango da: txakur arrisku- tsua izateko baimena hamar euro kostatuko da.

Zertzelada

Aldaketarik handiena Iturbide egoitzara sartu gura duten edadetuek igarriko dute, 2003an, ordaintzeko sistema berria izango dute-eta.

OÑATI

Azaroren 6an ekingo dio Guraso Eskolak ikasturte berriari

Herriko guraso guztiek dute Guraso Eskolan par- te hartzeko aukera. Horre- tarako, udaletxean edo herriko ikastetxeetan entregatu beharko dituzte izena emateko orriak dato- rren eguna, urriak 31, bai- no lehen.

Guraso Eskola horren helburua da seme-alabekin lotutako hainbat gairen gai-

nean eztabaidatu eta haus- nartzea.

AURTENGO GAIK

Hiru gairen gaineko ber- baldi eta eztabaidaguneak antolatu dituzte aurt- en; batetik, komunikazioaren eta errespetuaren gainean arituko dira, baita elika- duraren eta arauen gaine- an ere. /AINTZANE IRIZAR



ARTXIBOA

Seme-alabekin lotutako gaiak tratatuko dituzte gurasoek.

ARETXABALETA

Aretxarteko kideek batzorde aldaketa egin zuten urteko batzar orokorrean

Aretxarte merkatari elkar- teko bazkideek urteko batzar orokorra egin zuten eguazten arratsaldean. Batzarrean, 2002. urteko jarduerai gainbegiratu- egiteaz gain, batzordeki- deak aldatzeko zozketa egin zuten. Zozketa horren ondorioz, Aretxarteko batzordetik kanpo gelditu ziren Zubia Oinetakoak, Lasai Masajeak eta Miren&Zuriñe Bitxitegia ordezkatzen dituzten baz- kideak. Haien ordez, Ibarra Estankoko, Txillarrako eta Iber dendako arduradunak sartu dira Aretxarte elkar- teko batzordean. /A.L.

ESKORIATZA

Ezkurtxo Eguna antolatu du Arizmendi Ikastolak Gellao auzoan

Arizmendi Ikastolako Jose Arana guneak antolatuta, Ezkurtxok Gellao auzora eramango ditu umeak. Due- la zazpi urte herria eta eliza- teak ezagutzeko helbu- ruarekin jaio zen Ezkurtxo. Bolibar, Marin, Apotzaga, Mendiola eta Zarimutzen izan da dagoeneko. Bihar, zapatua, 16:00etan, ibilal- ditxoak, ipuin kontaketa- jo- koak eta txokolate-jana izango dituzte Gellaora hurreratzin direnek. Au- tobus bi irtengo dira ikas- tolatik; 15:30ean, bi eta zaz- pi urte bitartekoendako, eta 16:00etan, zazpi eta hamar urte bitartekoendako. /A.G.

LEINTZ GATZAGA

Katalanak izan dira udan Gatz Museoa gehien bisitatu dutenak

Urte hasieratik hona 2.000 lagunek bisitatu dituzte Gatzagako Gatz Museoa eta Gatz Fabrika. Asteburu- tan, gehienbat, debagoien- darrak eta inguruko iba- rretako herritarrak izaten dira bisitari. "Udan, berri- z, Estatuko jende gehiago etortzen da; katalanak dira gehien etortzen direnak", esan digu museoko ardu- radun Aitziber Gorosabe- lek. Zapatuetan eta dome- ketan lau bisitaldi gidatu egiten ditu: euskarazkoak, 12:00etan eta 17:30ean, eta gaztelaniazkoak, 13:00etan eta 18:30ean. /A.G.

Zabalik

JUAN LUIS
AZKARATE'Tarotaren
hiltzailea'

Lehen *serial-killer* ospetsua, Jack The Ripper, Londresen aritu zen, 1888an; baina, izatez, *serial-killer*-a AEBetako kulturaren eta zinemaren produktua dugu.

Horrela, hemen jendea ospe bila OT programara joaten den bezala, AEBetan ospe-gosea duenak hiritar anonimoak hiltzen ditu. Hori omen da ospetako biderik azkarrena, eta *serial-killer*-ek, behin atxiloturik, elkarrizketak ematen dituzte Heriotzaren Korridorean, gero, haiek esandako guztiarekin norbaitek film bat egin dezan.

Tarotaren hiltzailea daukagu azken *serial-killer*-a. Frankotiratzaille hori urriaren 2a ezker bere furgoi zurian bueltakabil, *freeway* gora eta *freeway* bera, Washingtongo Estatuan zehar. Bitartean, hamar pertsona garbitu eta lau zauriturik utzi ditu. Eta, harritzekoa bada ere (lerro hauek idazten ari naizenean, lehen hilketatik 20. egunean), munduko polizia prestatuena, CIA, FBI, US Army eta inon direnak, ez dira gauza izan harapatzeko, Bin Ladenekin gertatu zitzaion moduan.

Badaezpada, Guantánamo preso dauden talibanak itaundu zituzten, baina alferrik. Bi susmagarri ere atxilotu zituzten, mexikar bat eta guatemalarr bat, nola ez.

Estátabatuarrak, kanpoan baino gehiago, beharbada, barruan hasi beharko liriateke azkenaldi honetan gertatzen ari zaien ezbehar horien guztien arrazoiak bilatzen.

Jack The Ripperren hilketen arrazoiak ez dugu ezagutzen, baina oraingoa zein den motiboa, nahiz eta Charlton Hestonek onartu gura ez, oso argi dago: AEBetan armak gozokiak letxe saltzen dira.

Orduan, zergatik ez arazoaren muinera jo, ondorioez damutu baino lehen?

Gutunak

Zuntz optikoa aldaketa handia da, kontzeptuan eta erabileran

Sareen munduko sarean, Interneten, nabigatzeko ez ditugu soilik ordenagailua, modema eta programa batzuk behar, baizik eta pazientzia dosi handia ere bai. Ziber espazioa mundu geldia da; nekatuki geldia. Orri bat kargatzeko minutu batzuk behar ditugu eta saretik PCra programa bat jais-teko, seguruen, ordu batzuk. Noizean behin konektatuz gero, hori leba gutxikoa izan daiteke, baina Interneten lanean daudenentzat (gero eta gehiago) denbora galera jasangaitza da hori. Linea telefonikoa ez zen sortu bideoak, grafikoa edo testuak eramateko; ez da Internetarako euskarri egokia.

Zuntz optikoa eta zuntz optikoko komunikazio sistemak azken urte hauetako garrantzitsuenak dira. Gure komunikatzeko era (lan egiteko, harreman pertsonaletan edo aisi tartetarako) aldatu egin behar da. Dituen abantailak gero eta gehiago erabiltzen diren komunikabideetan (telefonoa, telebista edo Internet) laster nabaragarriak izango dira.

Abantaila orokorrak hiru dira: 1) Zailagoa izango da bidaltzen den informazioaren tarte-hartzea. 2) Informazioa urrunago bidaltzen utziko du, argiak galera txikiagoak dituelako, eta zerbitzuen kalitateak askoz hobekiago izango dira. 3) Banda zabala askoz handiagoa duenez, informazio gehiago eramateko gai da, beraz, telebista, telefonoak eta Internetek kable bera erabiliko dute; gainera, zerbitzu bakoitzean aniztasun handiagoa izango dugu eta abiadura askoz handiagoa ere.

Interneten behar-beharrezkoa da, batez ere, lau arrazoiengatik: 1) Abiadura egokia: behintzat, oraingoa baino 100 aldiz bizkorragoa. 2) Internetarako berehalako sarbidea: ez da deirik egin behar. 3) Konexioa ez da jausiko. 4) Konexio berean zortzi ordenagailu aldi berean konektatuta egon daitezke. Imaginatu Eskoriatzatik Eibarrera joateko gaur egungo erabilerarekin bakarrik gurditarako karril txiki bat bage-nu, bada, zuntz optikoa lau karriletako autopista izango litzateke..., baina mendiak zulatu barik, noski.

JOSU TORNAY
(TELEKOMUNIKAZIO INGENIARIA)
Arrasate

Krisia, zein krisi?

Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta Diputazioako Eusko Alkartasuneko ordezkariak Batzar Nagusietako bozeramaile sozialista Miguel Buenek egindako adierazpenei erantzun gura diete. Era berean, Diputazioako gobernu taldearen baitan krisia dagoela gezurtatu gura dute.

Joaquín Villaren eta Imanol Muruaren ustez, Buen jaunak errealtatea eta bere nahiak nahasten ditu; Gipuzkoako gizarte toxikatu du existitzen ez den krisi baten ideiarekin, bi objektibo nagusi lortzeko: batetik, efikaziarekin eta erantzukizunarekin gobernatzen duen instituzioa ezegonkortzeko; eta, bestetik, bere espazioa eta hitza izateko aukerari uko egin eta Alderdi Popularraren apendiz bihurtu den alderdi baten ibilbide politikoa ezkutatzeko.

Eusko Alkartasuneko bozeramaileek gogorarazi gura dute Foru Gobernuaren jardura politikoa eta instituzionalak bere garaian EAren eta EAJren artean adostutako agente programaren emaitza direla. Eta, aipatutako programak betetzen diren neurrian, bi alderdiek Gipuzkoako instituzioetan dituzten harremanek bere horretan segituko dutela.

Bestalde, Joaquín Villak eta Imanol Muruak honakoa adierazten dute: bai diputatu nagusiaren diskurtsoak bai Foru Gobernuaren euskarri diren alderdien bozeramaileek Politika Orokorraren gaineko osoko bilkuran egindako diskurtsoek babesa eman ziotela irailaren 27an lehendakariak aurkeztutako Eusko Jaurirlitzaren proposamenari.

Bukatzeko, Gipuzkoako Foru Aldundiko eta Batzar Nagusietako Eusko Alkartasuneko bozeramaileek zera jakinarazi gura dute: Foru Diputazioan gobernatzen duten bi alderdien artean hauteskundeetarako koalizioa osatzeko laster hasiko dituzten elkarrizketak erantzukizun osoarekin egitea, alde bakarreko erabakiak eta kaltegarriak diren adierazpenak baztertuta. Izan ere, agente politikoei adostasunean eta elkarrizketan oinarritutako egoera eskatzen dien gizarteari ernegazioa besterik ez diote eragiten.

JOAQUÍN VILLA ETA IMANOL MURUA
(GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIKO ETA
BATZAR NAGUSIETAKO EUSKO
ALKARTASUNeko BOZERAMAILEAK)
Gipuzkoa

Hemeroteka

Garbiketa et(n)ikoa?

Baltasar Garzonen osasun mentalaren inguruan diagnostikorik egiteko formaziorik ez dudan arren, badut zenbait duda. Azken autoan Becket eta Ionescok konpetentzia literarioa egin nahian dabilela esango nuke. Oinarri juridiko eza eta fantasia interesatua ez dira tresnarik onenak justizia aplikatzeko.

Gure arreba txikia Barakaldon jaio zen, baina Getxon erroldatuta dago, beste bi anaiok Bilbon jaioak izan arren egoera berean gauden bezala. Ez Barakaldorekiko inolako aurkako sentimendurengatik (bihoakie besarkada bat herri honetan euskaldunon eskubide eta kulturaren alde lanean dabilzan guztiei), baizik eta praktikotasunagatik.

Tristeena ez da Garzonek osasun mentala galdu izana (espainolez *perder el juicio* esaten da paradoxikoki), baizik eta gizartearen daukaten garrantzizko lekuegatik planteamendu serioagoak mahai gaineratu behar zituztenak joko horretan sartzea. Nazionalismo espainiarrak —batez ere, PP eta PSOEek— behin eta berriro erakutsi digu bere helburuak erdiesteko edozein gauza egiteko prest dagoela. Sozialistek GAL sortu zuten legez kanpo; PPK, ordea, nahi dituen legeak plazaratzen ditu, egiten dituen urrats guztiak legezkoak izan daitezten. Diferentzia formari dagokio soilik.

Mamia formen gainetik ipintzen ondodakite Francoren altxamendua eta GALEn aldeko jarrera publikoak dauzkatene. Abertzaleok, ordea, *kondena* hitzak kondenatuta bizi gara.

Bada garaia Euskal Herria bizi dadin gura dugunok elkartu eta bide bateratu bat sor dezagun, gurea dena inori baimenik eskatu gabe praktikaren bidez lortzeko. Horrela bakarrik bultzatuko baititugu estatuak beren barnean *garbiketa etikoa* egin eta bakean utz gaitzaten.

FREDI PAIA.
Euskaldunon Egunkaria 2002-10-24

Olatz eta Patxi

MIKEL ARROIABE



Eztabaida

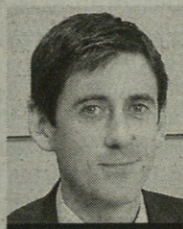
Gure ibarrean, Informazio Gizarte garatzeko eta teknologia berriak bultzatzeko e-debagoiena egitasmoari esker, besteak beste, zuntz optikoa etxe guztietara

zabaltzen ari dira. Hala ere, batzuek zalantzan jartzen dituzte zuntz optikoak herriarroi eskain diezazkigukeen aukerak. Banda zabalak era askotako informazioa azkar-

tasunez "garraiatzea" ahalbidetzen du, baina hainbat adituk uste dute, gaur eta hemen, zuntz optikoaren ordezkari beste modu batzuk azkarra- goak eta merkeagoak direla.

Horrenbeste aldatuko ditu komunikazioak zuntz optikoak?

Banda zabalari esker, aukera zabalagoa



MIKEL
ASTORKIZA
Euskaltel
enpresakoa

Zuntz optikoak eskaintzen digun lehenengo abantaila da aukera zabalagoa izatea. Euskaltelek, e-debagoiena egitasmoari esker, Debagoieneko herriarroi guztiei aipatutako aukera eman diezazkieke. Aukera hori sortzeko konpetentzia ezinbestekoa da, eta horri esker biztanle guztiok irabaziko dugu, zerbitzu berriak lortuta. Telekomunikazio zerbitzuez gain, beste asko ere izango ditugu, Informazio Gizartearen lantze eta eraikitze lanak bermatuz.

Lehen aipatu dugun bezala, benetako aukerak egoteko konpetentzia beharrezkoa da, eta, horretarako, Euskaltel sare berri bat zabaltzen ari da. Gure sareak zuntz optikoa erabiltzen du transmisioa egiteko, eta horren ondorio zuzena hau da: guk ez dugu esaten zein zerbitzu diren posible eta zeintzuk ez. Gure bezeroek esango dute zeintzuk diren zerbitzu horiek, eta hori kontuan harturik zabalduko dugu gure eskaintza. Teknologia ez da nagusi, bezeroa baizik. Inork ez daki zeintzuk izango diren zerbitzu berri horiek, baina badakigu gure sarearen bidez emango ditugula.

Hor dago gure apustua: zuntz optikoa dela medio, telefonia, banda zabala, telebista digitala eta etorkizunean asmatzen diren zerbitzu guztiak beste ezereen beharrik gabe gure etxeetara eramatea. Azken batean, zerbitzu horien guztien bateratzea dakar zuntz optikoak.

Zuntzak duen transmisio ahalmena oso handia da. Horren ondorioz, bezeroen eskaintza berrietara egokitzea posible izango da, zuntz optikoa bera etxera gerturatuz. Beste abantaila batzuk fidagarritasun altua, bizitza luzea eta protokoloen dependentziarik eza dira.

Nahiz eta inbertsio aldetik proiektuaren beharrak handiak izan, gure sareak eta zerbitzuak eta e-debagoiena egitasmoaren aterpean dauden eduki eta zerbitzuei esker, mende honetarako prestatzen gaitu gure gaurko eta biharko beharrak betez eta, etorkizunean etorriko diren erronka berriei aurre egiterakoan, gure gizarteak behar dituen tresnak eskainiz.

“Bezeroen eskaintza berrietara egokitzea posible izango da, zuntz optikoa bera etxera gerturatuz”

Abenduaren 28a Inuzente eguna al da?



MIKEL
USABIAGA
Aditua teknologia
aurreratueta

motoa. ADSL arrunta auto arrunta izango litzateke; eta ADSL handia, auto handi elegante horietako bat. Zuk zer behar duzu zure bizitza arrunterako? Edó, hobeto esanda, zer erosi eta manten dezakezu? Ez dugu ahaztu behar zerbitzu horiek guztiak -eta nagusiki, Bergaran- bi enpresa pribatuaren eskutik datozela, euren helburu nagusiak dirua irabaztea eta merkaturatzea diren bi enpresaren eskutik: Telefonica eta Euskaltel.

Orain arte aipatu ditudan zerbitzuak, jadanik, bertan izan ditugu azken bizpahiru urteetan Telefonicaen eskutik: bere sare digitala orain dela urte batzuk jarri zuen martxan gure ibarrean, isil-isilik, zuntz optiko eta guzti. Euskaltel oraintxe ari da zerbitzu berberak emateko beharrezkoak dituen kableak jartzen herrian zehar (eta molestia dezente sorraziz edo kaleetako asfaltoaren egoera nabarmenki hondatuz).

Oraingo honetan, gure etxeetaraino bi gauza simple jartzen ari dira: telefono hari arrunta eta kable bidezko telebista garraiatzeko kable koaxial arrunta, biak berri-berriak. Ez beste inongo ahalmenik duen edozer berezirik. Azken batean, ahalmen handiko zuntz optikoa herrietako zentralak elkar lotzeko erabiltzen da, edo hori ordain dezaketen enpresa bakanendako, garestiegia da beste edozertarako. Beraz, hori bai, orain aukera dut noren morroi izan nahi dudana erabakitze, Telefonica baroiarena edo Euskalteko kondearena? Aurrerapausoa bada, behintzat.

Honetaz guztiaz luze hitz egiten jarrai dezakegu, baina lekua urria da, eta hurrengo baterako utzi beharko ditugu.

“Ahalmen handiko zuntz optikoa soilik herrietako zentralak elkar lotzeko erabiltzen da”

Gora eta Behera

IBARRETXEREN PROPOSAMENA



Ibarretxe lehendakariak egindako proposamena dagoeneko bazterrak nahastu ditu, eta bat baino gehiago ikaratu da. Hasteko, oinarri politiko eta sozial zabala du, eta oinarri hori handitzea da orain, erronka. Hona hemen aurrera egiteko benetako aukera.

DATU EKONOMIKOAK



Aditzera ematen ari diren datu ekonomikoen harira, esango nuke nazioarteko egoera nahasiaren eta botere handien estrategietatik ez gaudela salbu. Gure eskualdeko ekonomian nabarmentzen hasiak gara horren guztiaren eragina.



KOLDO
AZKOITIA
Debagoieneko
Industrialdeko
kudeatzailea

Koplak

Udalekuak

Gure etxetik kanpora barrezka eta gustora, atsegina da udalekutan igaro dugun denbora.

Goizez gosalduta gero piszinara geldo-geldo, nahiago nuke etzanda egon igeri hastea baino.

Bazkaldu ondoren jokoak lehiatzeko modukoak, izaten dira tranpa ugari eta ustekabeak.

Iluntzean afaltzera han goaz denok batera, albokoari gutxi utzi ta ahal dan guztia jatera.

Literatan lo eginez denok itxura zikinez, hainbat ekintza eta jokutan oso giro atseginez.

Gauerdiko hamabiak itzali dauden argiak, lo egiteko garaia baina gehienok gaude argiak.

IKER AGIRRE

DATORREN ASTEKO EZTABAIDAGAIA

Iritzia emateko: goienkaria@goiena.com

Poltsikoko telefonoak askeago egiten gaitu?

Goienkaria
DEBAGOIENEN ASTEKARIA

ZUZENDARIA
Eneko Azkarate
ERREDAKZIO KONTSEILUA
Edorta Mendieta,
Miguel Angel Elkorobereibar,
Josemari Velez de Mendizabal

ADMINISTRAZIOA
Agurtzane Gaintzarain,
Ane Bereizbar, Iratxe Bengoa
SAILETAKO ARDURADUNAK
Goio Arana (Disenatzailea)
Gotzon Arzelus (Publizitate)

PUBLIZITATEA
Arantzazu Lagunilla, Mireia Larrañaga,
Natali Martinez, Izaskun Bolinaga,
Ziortza Martin, Imanol Elortza
PRODUKZIOA
Iban Arantzabal

TESTUEN ZUZENKETA
Sergio Azkarate
HARPIDETZA ETA BANAKETA
Julen Aranguren

Goiena
Kommunikazio Zerbitzuak
LEHENDAKARIA
Esteban Plazaola
ZUZENDARI NAGUSIA
Iñazio Arregi

Bi urte baino gehiago pasatu dira Jose Maria Setienek erretiroa hartu zuenetik eta, pastoralak direla-eta, hizpide izateari utzi ziola. Edozelan ere, hogeituz Gipuzkoako gotzain izandakoak ez dio utzi berbaldiak egiteari. Oraingo astean, esaterako, Bergaran izan dugu hizlari, Bergarako eta Antzuolako erretiratuek antolatutako Kultur Hamabostaldiaren barruan.

ENEKO AZKARATE

Gure bizitza poztasunez bizi izatea izan da egin duzun berbaldiaren ardatza edo goiburua. Zer da bizitza poztasunez bizi izatea?

Osasun osoaren gaineko berbaldi sortaren barruan laugarrena izan da nirea. Buruko osasunaren eta osasun fisiologikoaren gainean jardun dute beste berbaldietan. Hori horrela, osasun etiko eta moralaren gainean jardun nahi izan dut nik. Bizitzari zentzua ematen dion proiektu bati balio etiko eta moralak eranstea beharrezkoa da, nire iritziz, eta hori azpimarratu nahi izan dut. Eta, era berean, bizitzari zentzua ematen dion proiektu bat ez dela eteten erretiroa hartzen dugunean. Maitasuna, egia, justizia, askatasuna... oinarritzko balio horiek guztiak aintzat hartzeak poztasuna emango digu bizitzan. Horixe azpimarratu nahi izan dut berbaldian.

Bizitzari edo bizitzako proiektu bati zentzua ematea da, hortaz, poztasunez bizi izatea?

Bueno, aipatu ditudan balioei eutsiz, poztasuna edo norberarekin gustura egote hori sentitzea da garrantzitsua.

Bizitza poztasunez edo gustura bizi izatea ez dago norberaren eskuetan bakarrik. Urritasun fisiko edo mental ez gain, gure inguruak ere asko eragin gaitzake. Ez duzu uste?

Bai, gure bizitzari zentzua emango dion proiektu hori oso-osorik garatu ahal izateko, baldintza batzuk hartu behar ditugu kontuan, ez dago zalantzarik. Buruz zein fisikoki ondo egoteaz gain, gure bizitza proiektua aurrera eroateko, inguruak, gizarteak, baldintza egokiak eskaintzea garrantzitsua da.

Gaur eta hemen poztasunez eta gustura bizi izatea posible da?

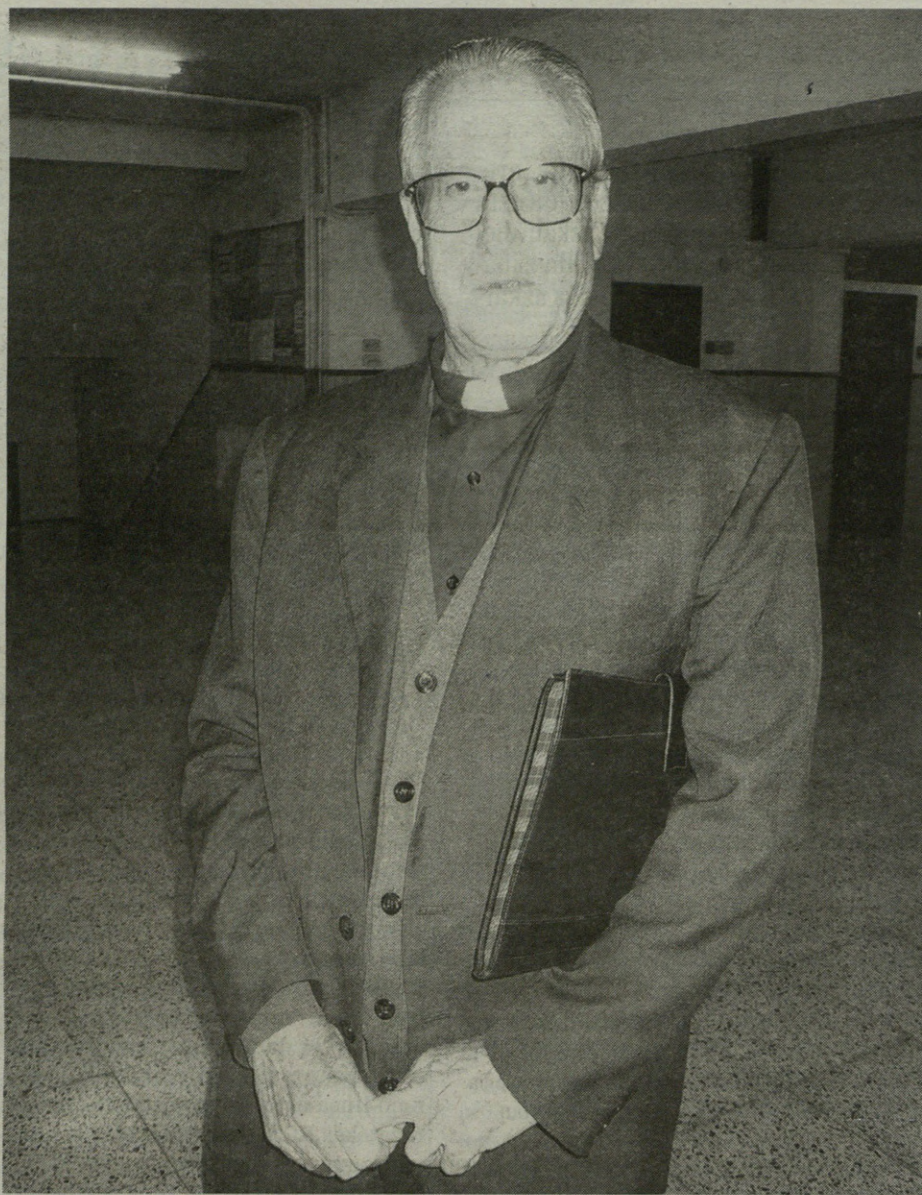
Gizarteak, inguruak, asko eragiten digu eta asko baldintzatzen gaitu. Ez da berdin gizarte sano baten bizi edo gaixo dagoen gizartean bizi. Baina inguruaren eraginari edo gaixotasunari errazago egin ahal izango diogu aurre aipatu ditudan balio etiko eta moralak oinarri sendodunak badira.

Gizarte sano baten bizi gara?

Bueno, lehenengo zehaztu beharko genuke zer den gizarte sanoa. Baina, edozein modutan ere, hemengo egoera sozio-politiko ez da bakean, osotasunean, gustura eta poztasunez bizi izateko egokiena, edo, behinik behin, itxaropentsu bizi izateko baldintza egokiak ez dira ematen; hori horrela da.

Hori, gure gizarteari dagokionez, baina munduan badira gu baino okerrago bizi direnak ere.

Bai, jakina, gosea edo miseria da gizateriak duen arazo larrienetakoa. Hori ezin dugu ahaztu. Munduko herrien arteko harreman ekonomikoak ez dira oreka-



ENEKO AZKARATE

Jose Maria Setien

GIPUZKOAKO GOTZAIN EMERITUA

“Beharrezkoa da balio etiko eta moralak eranstea bizitzari zentzua ematen dion proiektuari”

GIZAKIA ETA GIZARTEA

“Garrantzitsua da jakitea gizarteak ez dituela pertsonak egiten, baizik eta alderantziz, pertsonok egiten dugula gizartea. Norberaren askatasuna premiazkoa da”

GIZARTE PERFEKTUA

“Pertsonen, taldeen, herrien, gutxiengoen... eskubideak bermatzea izan beharko litzateke gizarte perfektuaren helburua”

tuak eta pertsonak, oso-osorik garatzeko, oinarri-oinarritzko premiak ase behar ditu, lehenbizi.

Desoreka hori gainditze aldera, giza-banakoak eta gizarteak asko egin badezakete ere, erantzule nagusiak botere ekonomiko eta politikoak direla ez duzu uste?

Arazo konkretuak aztertu beharko genituzke, baina, edozelan ere, nire iritziz, oso garrantzitsua da jakitea gizarteak ez dituela pertsonak egiten, baizik eta alderantziz,

pertsonok egiten dugula gizartea. Norberaren askatasuna premiazkoa da; pertsonok ez gara errobotak, eta oinarritzko balioei eutsiz, gure nortasuna garatu behar dugu. Arazoa da sarritan gure nortasuna askatasunez garatzeko oztopo bihurtu daitekeela gizartea.

Zer egin dezakegu, baina, geure buruarekin eta ingurukoekin poztasunez bizi izateko?

Ez gara isolatuta bizi, eta, horretaz jabetzen garen neurrian, ingurukoak izorra-

tzeko edo laguntzeko elementu bihurtu gaitzake. Hortaz, oker egongo ginateke pentsatuko bagenu ezin dezakegula ezer egin, dena ezin dezakegulako konpondu. Arazo guztiei soluzioa ematea ez dago norberaren esku, ezta agintarien eskuetan ere. Horregatik, gure mugak zeintzuk diren jakin behar dugu, baina, era berean, jakin behar dugu zer egin dezakegun eta zein den gure erantzukizuna, eta, bai norberaren buruari, bai ingurukoei, poza ematea geure eskuetan ere badagoela.

Zein izango litzateke gizarte perfektua edo ezin hobea?

Erantzuna erraza da: pertsonen oinarritzko eskubideak errespetatzen dituen. Pertsonen, taldeen, herrien, gutxiengoen... eskubideak bermatzea izan beharko litzateke gizarte perfektuaren helburua. Baina norberaren buruarekin gustura bizi ahal izateko, norberaren borondatea aintzat hartu beharko da eta parte hartu beharko du gizarteko arazoan konponbidean. Hori lortzen ez bada, ez da poztasunik egongo.

Erretiratuei zuzenduta egon da oraingo astean Bergaran egin duzun berbaldia. Gusturago eta pozago bizi zara erretiratu zarenetik?

Bizitza izan daitekeenaren gainean daukadan iritzia aintzat hartuz bizitzen ahalegindu naiz. Eta neurekiko zein Jainkoarekiko ditudan balioei eusten saiatu naiz. Jakina, erantzukizun horri ez diot ukorik egin erretiratu naizelako. Hortaz, ez dut uste nire bizitza orain txarragoa edo hobea denik.

Bizitza proiektu bat edukitzea garrantzitsua dela esan ohi da. Erretiroa hartzean, garrantzitsuagoa da?

Berdina da bizitzaren edozein arotan. Gure proiektua garatuz doa bizitzan aurrera goazen neurrian. Ni erretiratu naizen aldetik, orain arte garatu ditudan balioei eutsiko diet, pertsona moduan osatzen joan nadin. Ildo horretan, ez dago aldaketarik erretiratu naizenetik.

Orain, hedabideetan-eta hizpide ez zarenetik, lasaiago bizi zara?

Lasai bizi izatea norbera bakean uztea bada, argi dago orain lasaiago bizi naizela. Baina lasaiago bizi izatea geure erantzukizunei uneoro aurre egitea bada eta geure buruarekin lasaiago bizi izatea bada, lehen bezain lasai eta gustura bizi naiz.

Hainbat gairen gainean zure iritzia publikoki, hedabideetan, azaltzeko beharra edo gogoia sentitu duzu azkenaldian?

Politikaren gainean, ez. Gai politiko ei ez diet ukorik egiten, baina, beti ere, ikuspuntu etikotik. Esan behar dut erretiroa hartu nuenetik berbaldi ugari egin ditudala, bai hemen eta bai kanpoan ere. Eta berbaldi horiek agertoki publikoetan egin ditut.

Gaur egungo egoera sozio-politikoaren gainean iritzirik emango zeniguke?

Argi dago kezkatuta egoteko moduko egoera bizi dugula. Bakea, lasaitasuna edo poza baino gehiago, iluntasuna, ezegonkortasuna eta kezka nagusitzen dira gaur hemen. Gainera, ez da garbi ikusten arazoa konpontzeko eta errespetuaren oinarritutako gizartean bizi izateko irtenbiderik. Hori guztia agerian dago hedabideetan eta gizartean, eta hori, gizarte baketsua lortzeko distortsio faktore garrantzitsua da.

Tunel ilun eta luze honi irtenbiderik ikusten diozu?

Bizitza ezari edo heriotzari aurre egin behar dio bizitzak, eta, horregatik, uste dut arazoak irtenbidea izan behar duela. Eta, irtenbidea duela sinistuta nagoelako, uste dut denok hartu behar ditugula konpromisoak. Bestela, geure buruari begira jarri eta modu egoistan bizi izatea geratzen zaigu, eta hori ez da irtenbidea. Hortaz, aterabidea zein den argi ez ikusi arren, irten-

LAGUN ARO ASEGURUAK ASISTENTZIA SANITARIOKO PRODUKTU BERRIAK ESKAINTZEN ARI DIRA SUKURTSALEN BITARTEZ

Lagun Arok banaketa-akordioa sinatu zuen Sanitas-ekin 2001. urte amaieran, eta akordio horren bitartez asistentzia sanitario pribatuaren abantailak eskaintzen dizkio gura duen guztiari.

Sanitas liderra da Estatuan asistentzia sanitarioa eskaintzen duten aseguru etxe pribatuen artean, eta BUPAko kide da, sektoreko aurreneko konpainia Erresuma Batuan eta Europan. Sanitas-ek 1.200.000 bezero ditu Estatu osoan.

Debagoienean, eta Lagun Aro kooperatibako mutualistek asistentzia sanitarioan betidanik izan dituzten abantailak oinarri hartuta, behar hori kooperatibako kide ez direnei zabaltzeko beharra ikusi zen: zerbitzu mediko azkarra, **itxaron zerrenda barik, espezialista onenengana eta ospitale onenetara zuzentzeko aukera**, eta hartu-eman eta jarraipen pertsonalizatuagoarekin.

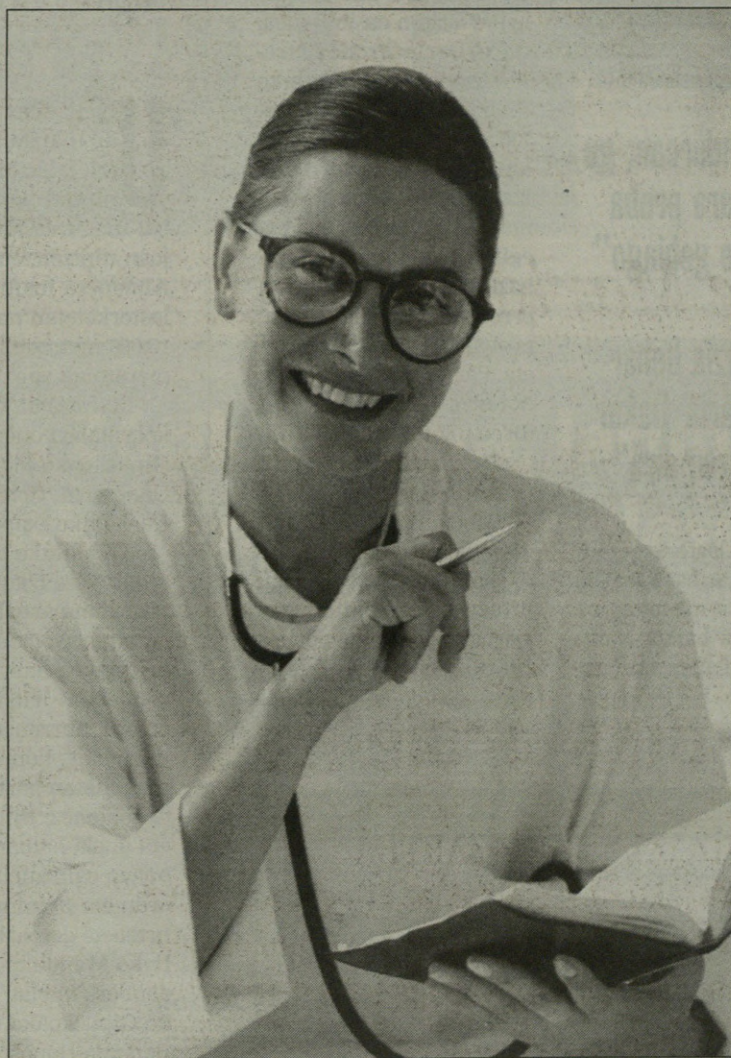
Lagun Arok, akordio horren bitartez, behar hori betetzea du helburu, eta, horretarako, osasun pribatuko lider denak bakarrik eskain ditzakeen zerbitzu medikoak eskaintzen ditu.

MEDIKUAK, ESPEZIALISTAK ETA OSPITALEAK ZURE ESKURA

Sanitas-ek, medikuak, espezialistak eta ospitaleak batuta, 20.000 profesional eta 450 osasun etxe baino gehiago ditu, eta Estatuko ospi-

tale pribatu prestigiodunak barne; hurbilen daude-
nak aipatzearren, **Policlínica Gipuzkoa**, Quirón, Virgen Del Pilar (Donostia), La Esperanza (Gasteiz), Nafarroako Unibertsitate Ospitalea, eta abar. Debagoienari dagokionez, Sanitas-ek medikuntza orokor eta espezialista sare garrantzitsua dauka, behar mediko guztiak behar bezala atenditzeko.

Lagun Arok produktu eskusibo bi eskaintzen ditu, familiaren beharren arabera: MultiRenta Salud eta MundiRenta Salud.



MultiRenta Salud

- Estaldura zabala: familiako medikuaren oinarri-oinarrizko medikuntzatik hasi eta teknika diagnostiko eta kirurgiko abangoardistetaraino, itxaron-zerrenda barik; gura den espezialistarengana edo ospitalera zuzenean jotzeko aukera.

- Gastu medikoaren % 100 ordainduta norberaren koadro klinikoaren barruan, ebakuntzak eta erditzeak barne.

- Gela indibiduala, eta ohea laguntzailearendako.

- Eguneroko kalte-ordaina, ospitaleratu beharra badago.

- Eta beste hainbat zerbitzu eta abantaila: aho-garbitzea urtean behin, podologia, esplorazio bereziak (erresonantziak, eta abar), deskontuak bainuetxeetan, optikak, eta abar.

MundiRenta Salud

MultiRenta Salud produktuak eskaintzen dituen zerbitzu guztiez gain, estaldura mundu osoan: ospitale prestigiodunetara jotzeko aukera, Erresuma Batuan BUPAkoetara eta AEBetan United Healthcare-koetara.

Abantaila horrez gain, produktu honek eskaintzen du fakturaren % 80ko diru-itzultzea koadro klinikotik kanpoko edozein zerbitzu medikotarako.

LAGUN ARO
SEGUROS - ASEGURUAK

SANITAS
BUPA GROUP

Debagoienean, honako hauek dira gure sukurtsalak:

ARRASATE
Iturriotz 27
943 79 20 77

OÑATI
Portu kalea 5
943 78 30 00

BERGARA
Ramon María Lili 6
943 76 23 30

ARETXABALETA
Errekabarren 20
943 79 77 00

ESKORIATZA
Jose Arana 19
943 71 52 03

Podiuma

Ander Landaluze | ENDUROKO PILOTUA |

Enduroko Euskadiko txapeldun berria dugu Ander Landaluze, beterranoen mailan. Tripletik endurora jauzia egin ondoren, bigarren aldiz irabazi du enduro txapelketa.

Euskadiko Txapelketa irabazi berri, pozik egongo zara garaipenarekin?

Bai, pozik nago, beterranoen mailan irabazi dudana bigarren aldiz da. Iaz, txapeldunorde izan nintzen, eta aurten irabaztea pozgarria izan da. Txapelketa irabazteko areio nagusia zenak lesio baten ondorioz ezin izan du proba guztietan parte hartu, eta horrek bidea erraztu dit. Beste pilotu batzuekin lehian ibili naizen arren, aurten, duela bi urte baino errazago irabazi dut.

1998ra arte trialean aritu ondoren, endurora jo zenuen. Zer dela eta aldaketa?

Trialeko motoak aldatu egin dira azken urteotan. Depositu txikia daukate, eta niri beti gustatu izan zait mendian ibiltzea eta ibilbideak egitea. Gaur egungo trialeko motoek ez dute balio ibilbide handiak egiteko. Hori ikusita, endurora aldatzea erabaki zuten lagunek. Nik ere proba egin nuen, eta motoak uste baino erabilgarriagoak zirela ohartu nintzen. Motoak erabilgarriak zirenez eta ibilbideak egiteko aukera ematen zidatenez, aldatzea erabaki nuen.



XABI URZELAI

Bigarren aldiz irabazi du Euskadiko Txapelketa Ander Landaluzek.

“Gero eta jende gehiago ari da enduroan; gu geu ehun lagun inguru irteten gara proba bakoitzean, trialean baino dezente gehiago”

“Trebezia, burua eta erresistentzia behar dira; oso proba gogorak dira. Paris-Dakar irabazten dutenak enduroan aritzen dira”

Proba guztietan ez parte hartu arren, txapelketa irazi duzu?

Txapelketa Amurrión hasi genuen, apirilean, eta Ereñon (Gernika) bukatu

dugu. Zortzi lasterketa zuten zehaztuta, baina bat ez zen egin, eta nik bitan ez dut parterik hartu. Nahiko abantaila nuen, eta lana izan da proba horietan par-

terik ez hartzeko arrazoiak.

Azken urteotan ere gora egin du enduro probetan parte hartzen duen pilotu kopuruak..

Errepideko motoak alde batera utzita, moto artean dauden aukeren artean *erregina* da endurokoa. Geroago eta jende gehiago ari da; gu geu ehun lagun inguru irteten gara proba bakoitzean, trialean baino dezente gehiago. Enduro proba modan dagoela esango nuke; Debagoienetik ere Oñatiko, Bergarako, Eskoriatzako eta Arrasateko geroago eta jende gehiago batzen gara enduroko probetan.

Espezialitate gogorrenetakoa da, ezta?

Lehenengo, 30 kilometro inguruko rallya izaten da. Denbora baten egin behar izaten da ibilbidea. Gero, serie kronometratua izaten da; zehaztutako ibilbide bat egin behar izaten da. Bertan, zinta eta lerraldi ugari egin behar izaten dira. Serie kronometratuan denbora onena egiten duena izaten da irabazlea. Trebezia, burua eta erresistentzia behar dira, probak oso gogorak dira. Paris-Dakar irabazten dutenak enduroan aritzen diren pilotuak izaten dira.

Zein eratako motoak erabiltzen dituzue?

Motokrosean erabiltzen dituzten motoen bezalakoak; baina faroak eta argiak dituzte. Bidean ibiltzeko ere balio dute moto horiek. Motokrosekoen aldean errazagoa da behea jotea.

ATZOKO TXAPELDUNAK

Ramón Jausoro

Atletismoa



Ramón Jausoro, proba baten parte hartzen.

5.000 eta 10.000 m-etan Gipuzkoako txapeldun.

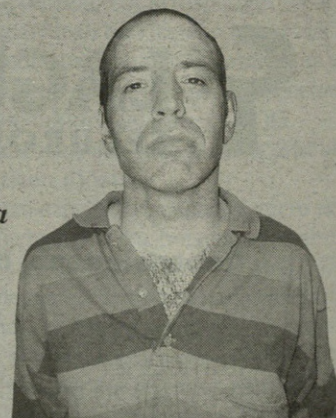
Euskadiko eta Gipuzkoako txapeldun maratoian.

Londresko eta Mallorcako maratoietan izan da.

Umetan hasi zen Ramón Jausoro atletismoan, hamahiru urterekin, Almengo atletismo taldean, hain zuzen ere: “Almenen hasi nintzen korrika egiten. Hango taldean sei bat urte eman nituen. Gero, Arrasateko taldera joan nintzen, eta han bost urte eman ondoren, Almenara itzuli nintzen”. Gehienbat, iraupen-lasterketetan hartu izan du parte: “5.000 eta 10.000 metroetako lasterketak, krosak eta maratoiak egin izan ditut.

Maratoian, Gipuzkoa eta Euskadi mailan, korrikalari onenetakoa izan da Ramón: “1988an, Gipuzkoako Maratoi Txapelketa irabazi nuen, Donostian. Urtebete geroago, Gipuzkoako eta Euskadiko txapeldun izan nintzen, baita 1992an ere.” Estatuko txapelketetan parte hartzeko aukera ere izan zuen zenbait urtean: “Estatuko probetan parte hartzeko aukera izan nuen sarritan. Martín Fizekin eta Diego Garcíaekin aritutakoa naiz. Etxetik irten, proba egin behar zen lekura iritsi, arineketan egin, eta buelta etxera, hurrengo egunean lan egin behar izaten nuen-eta”. Londresko eta Mallorcako maratoi ezagunetan parte hartutakoa da. Garaipenei dagokionez, Bilboko Maratoia irabazi zueneko eta duela hamar urte maratoian bere marka onena egin zueneko ditu gogoan: “Maratoian 2 ordu eta 18 minutuko denbora egin nuen, eta urtebete geroago, marka bera egin nuen Donostiako Munduko Kopan. Hori izan da egin dudana denbora onena”. Pistan 5.000 eta 10.000 metroetako Gipuzkoako txapeldun izan zen, 1986an, eta Behobia-Donostia lasterketan hirugarren egin zuen, 1991n. Oraindik ez du erabaki aurten lasterketa horretan parte hartuko duen. /O.E.

“Maratoian 2:18ko denbora egitea oso garrantzitsua izan zen niretako”.



Ramón Jausoro • Aretxabaleta • 1964

VENTANAS SAN MIGUEL SARIA

Ventanas San Miguel-en eskutik, astero-astero, Debagoieneko futbol taldeen artean jokalaririk onenak zeintzuk izan diren jakingo dugu.

ASTEKO JOKALARIRIK ONENAK

- | | | | |
|----|-------------------|---------------|---------|
| 1. | Gorka San Vicente | (Bergara) | 3 puntu |
| 2. | Gorka Bernal | (Aloña Mendi) | 2 puntu |
| 3. | Asier González | (Mondra) | 1 puntu |

Gorka San Vicente
BergaraGorka Bernal
Aloña MendiAsier González
Mondra

SAILKAPEN OROKORRA

- | | | | |
|----|-------------------|---------------|---------|
| 1. | Gorka San Vicente | (Bergara) | 6 puntu |
| 2. | Iñaki Muxika | (Aloña Mendi) | 3 puntu |
| 3. | Asier González | (Mondra) | 3 puntu |
| 4. | Ruben Rueda | (Mondra) | 2 puntu |
| 5. | Gorka Bernal | (Aloña Mendi) | 2 puntu |

Gorka San Vicente
BergaraIñaki Muxika
Aloña MendiAsier González
MondraRuben Rueda
MondraGorka Bernal
Aloña Mendi

**VENTANAS
SAN MIGUEL**

Iturriotz 24 • 20500 ARRASATE
Tel.: 943 79 78 10

Ibargarai 4 • 20570 BERGARA
Tel.: 943 76 12 21

Debagoieneko Kirol Zerbitzuen berriak

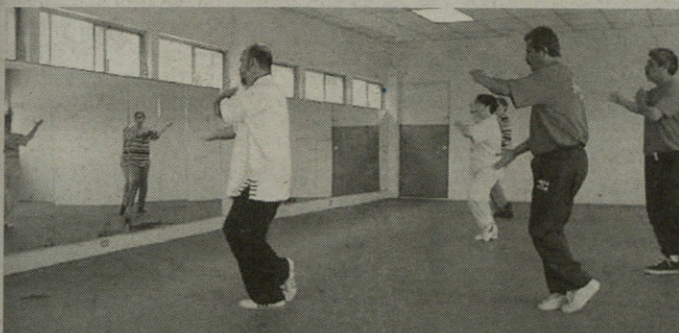
Shorei gimnasia ikastaroa

Gorputz eta buru osasunerako gimnasia ikastaroa antolatu dute Debagoieneko Kirol Zerbitzuek. Besteak beste, Tai-Chi-Chuang, Chi-Kung eta Txinako gimnasia tradizionala landuko dituzte. Ikastaroan parte hartu nahi dutenek Kirol Zerbitzuetan eman behar dute izena.

- **Noiz:** azaroaren 9an, 16an, 23an eta 30ean.
- **Non:** Bergarako Ipintza Institutuko gimnasioan.
- **Ordutegia:** 10:00-12:00.
- **Prezio:** 24 euro, bazkideendako / 30 euro, gainerakoendako.
- **Zuzendaria:** Rafael Rodríguez.
- **Irakaslea:** Sonia Rodríguez, Soin Hezkuntzako Irakasletzan diplomaduna.

INFORMAZIOA ETA IZENEMATEA

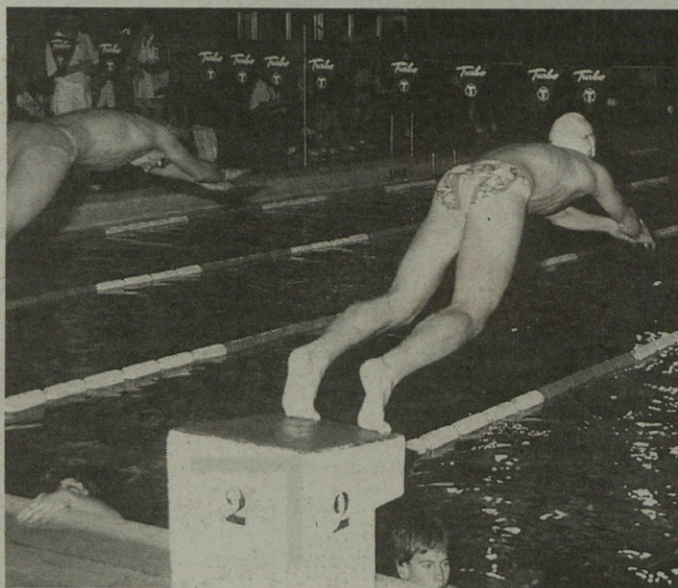
- Bergarako Udaleko Kirol Zerbitzua: 943 77 91 67
- Oñatiko kiroldegia: 943 71 63 75
- Aretxabaletako kiroldegia: 943 71 26 28
- Arrasateko Musakola kiroldegia: 943 77 16 77
- Elgetako udaletxea: 943 76 80 22
- Antzuolako udaletxea: 943 76 62 46



Igeriketa monitore ikastaroa

Debagoieneko Euskara eta Kirol Zerbitzuek igeriketa monitore izateko ikastaroa antolatu dute. Oñatiko Zubikoa kiroldegian izango da ikastaroa eta parte hartu nahi dutenek kiroldegian bertan eman beharko dute izena. Gutxienez, 25 lagunek eman behar dute izena ikastaroa aurrera eramateko.

- **Noiz:** azaroaren 8tik aurrera.
- **Non:** Oñatiko kiroldegian.
- **Norentzat:** 16 urtetik gorakoendako.
- **Prezioa:** 300 euro, debagoiendarrek / 336 euro, gainerakoek.
- **Informazioa eta izenematea:** Oñatiko Zubikoa kiroldegian.
- **Telefonoa:** 943 71 63 75 (Xabier/Gerardo).



Kirolabur

ESKUBALOIA/OÑATI

Aloña Mendi eskubaloia taldeak Teka Universidad de Cantabria taldea hartuko du zapatuan, Zubikoa. Oñatiarrek ez dute batere ondo hasi liga: lau partidutan berdinketa bat bakarrik lortu dute, eta sailkapeneko azken postuan daude. Teka mendean hartzeko moduko taldea da, eta horretan ahaleginduko dira oñatiarrak zapatuan, 19:00etan.

ZIKLISMOA/BERGARA

Gaur, 19:00etan, txirrindularitzaren gaineko mahai-ingurua izango da Migel Altuna ikas-tetxean, BKEren 50. urteurreneko ekitaldien barruan. Xabier Usabiaga izango da moderatzailea, eta, besteak beste, Aitor Osa, Jon Odriozola, Iñigo Igartua, Jesus Arantzabal, Jesus Arroia-be eta Miguel Bengoa izango dira.

FUTBOLA/DERBIA

Bergara eta Aloña Mendi taldeen arteko derbia jokatu du domekan, 16:00etan, Agorro-sinen. Azken bi jardunaldietan irabazi ondoren eta, era berean, etxean jokatzen dutelako, bergarrak dira derbia irabazteko faboritoak. UDAk, berriz, Hernaniren bisita izango du domekan, 16:30ean. Mondrak Zumaian jokatu du, zapatuan, 16:00etan.

Urriaren 26tik aurrera, larunbat eta igandeetan euskarazko eta ingelesezko jokoak !!



DOMINO JOKOA

Hiztegi jokoa:
hitzak euskaraz eta
ingelesez lantzeko.



LETRA JOKOA

Hizkuntza jokoa:
letrak euskaraz
eta ingelesez lantzeko.



BIKOTEEN JOKOA

Hitzak eta marrazkiak
binaka elkartzeko.



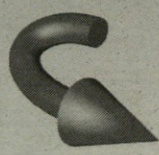
ZENBAKI JOKOA

Zenbakiak euskaraz
eta ingelesez lantzeko.

Deskontu kupoa

~~12€~~

Aurkeztu kupoi hau kioskoan
urriaren 26 edo 27an
eta **4,4 €** soilik ordainduta
eskuratuko duzu jokoak. **Egunkaria**



Astiaaldian jolastuz ikasteko



+ kupoa*
+ **4,4 €**

*Kupoa, asteburu oro,
ostiraletik igandera publikatuko da.

Egunkaria



┌ udazkena haize

berriekin dator

└ Arrasatera



Ormazabal



Goienka 2a

Egubakoitza / 2002ko urriaren 18a

Kultura
eta
aisialdia



Urriaren 25etik
azaroaren 1era



*“Pintorea ia
iraultzaile bat da
gaur egunean”*

Jesus Mari Lazkano (Bergara, 1960)
pintorea albiste da. Joan zen egu-
bakoitzean, 12 metroko mural bat
ipini zuten Euskalduna Jauregian, toki
horretan jartzeko Lazkanok propio
margotutakoa. Urdaibaiko Ogoño
eta Izaroko urpeko paisaia islatu
du Lazkanok oihal handi horretan.

JESUS MARI LAZKANO

PINTURA/ JESUS MARI LAZKANOREKIN BERBETAN

“Azken aldian, pintura modaz ka

ARTE EDERRETAKO BILKOKO FAKULTATEKO IRAKASLE DEN PINTORE BERGARARRAREKIN EGIN DUGU BERBA ARTEAREN GAINEAN

Jesus Mari Lazkano (Bergara, 1960) Gautegiz-Arteagan bizi da, harrizko etxe eder baten. Estudioa etxeko sabaian dauka. Lehenengo erakusketa Pol-Poleko aretoan egin zuen, Don Serafin Esnolak bultzatuta. Ordutik hona, azken 18 urteotan EHUKo pintura irakasle ere baden horrek euskal pintore onenen artean leku nabarmena lortu du. Erromatik bueltan elkartu gara harekin, Urdaibain.

Hiriak eta bidaiak maite dituzu. Zer eskaintzen dizute bidaiak?

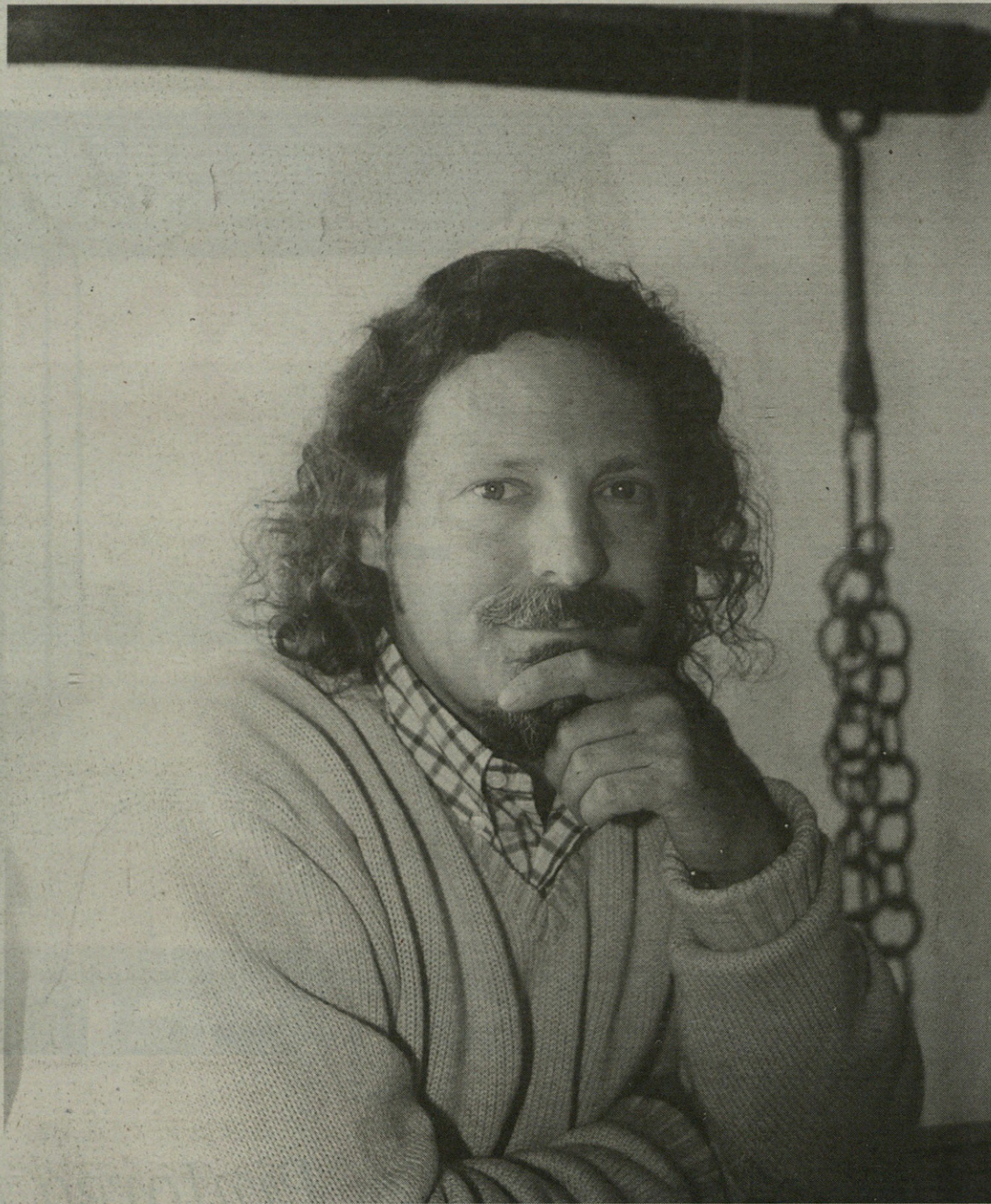
Niretako bidaiatzea oso garrantzitsua da, hemen bizi izatea, hemen egotea, hemen lan egitea funtsezkoa zaidan bezala. Ni kanpora ideiak hartzera, pilak betetzera eta nire lana jende eta kultura desberdinekin kontrastatzera joaten naiz. Jeneralean, serieen gainean egiten dut nik lan, eta horiek markatzen dute nire obraren norabidea. Azkenaldian klasikoen esparruan ibili naizenez, Italia izan da nire azken erreferentzia.

Hiri eta lurralde horiek zure pinturaren etapan adierazle dira, hortaz.

Halaxe da. Negutegien seriea egiteko, adibidez, Vienara eta Erdialdeko Europako hirietara abiatu nintzen; gero, lorategiak etorri ziren, eta familia osoa Italiara lorategi ederrenen bila. Lorategi klasikoetatik arkitektura klasikora pasatu nintzen, eta, horretarako, Erroma ezin hobea zen. Pintura gure errealitatea hobeto ulertzeko eta sentitzeko tresna bat da. Hamazazpi urterekin Bergararik Bilbora joan nintzenean, benetan *flash* bat izan zen. Orduan sortu zen industria arkitekturen seriea, paisaia ilunak. Horixe zen niretako Bilboren irudia. Ikastetza zetorren gazte haren hasierako bidaia hura ezustekoa izan zen, halaberharrezkoa; hurrengo bidaiak zerbait aurkitzeko asmoarekin egindakoak izan dira.

Zelan gogoratzen dituzu Bergarako gaztetako garai haiek?

Ni Zabalotegiko *raskazielosean* hasi nintzen, zortzi edo bederatzi urterekin, igeltsuzko irudiak marrazten, Okinaren eta beste pintore batzuen alboan. San Pedroko Epaitegiko eskolatik irten eta egunero joaten nintzen hara. Hala ere, lehenagotik hasita nengoen nire gauzatxoak egiten: etxeko tresnak marrazten, olioarekin margotzen, ze olioarekin margotu nuen lehenengo margolan edo kartoia zortzi urterekin egindakoa izan zen. Zabalotegitik Seminariora joan nintzen, barneko ikasleendako zegoen telebista gelara, eta han



Jesus Mari Lazkano Gautegiz-Arteagan, Urdaibain, bizi da, harrizko etxe eder baten. Estudioa etxeko sabaian dauka.

hiru bat urtez ibili ginen pintore talde bat: Mari Paz Alustiza, Abdon Juaristi, Rikardo Azkargorta, Xabier Agirre eta beste batzuk. Handik, berdura plazako azken solairura pasatu ginen. Egunero pintatzera joateaz gain, domekero aire libreko lehiaketetara joaten hasi ginen, herriz herri, lauzpabost bat urtez. Eskola ona da hasteko, azkar margotu behar delako, trikimailuak ikasiz eta modu ederrak bezain ohitura txarrak jasoz, gero garbitu beharrekoak. Baina *kan-txa* ona da. Ni neu nintzen gazteena, eta esperientzia polita izan zen.

Eta zure lehenengo bakar-kako erakusketa?

Pol-Polen, hamabost urterekin. Primeran gogoratzen ditut margo haiek, baita prestatu genuen katalogo edo orritxoak ere. Hurrengo bi urteetan, erakuske-

ta bana egin nituen Bidekurutze-ta kaleko Edergain.

Iraganari eta iraganaren memoriari, hausnarketari, garrantzia ematen diozula esan izan duzu; denbora ez dela pasatzen, metatu egiten dela.

Horrela da, pintura, eskultura, instalazioak eta arte mota guztiak iman bat bezala izan behar dira-eta. Zer da ba, azken baten, pintura? Pigmentu batzuk oihal baten gainean ipinita, eta hori ez da ezer; artelan batek ona izateko, sakontasuna izateko, zerbait esan beharra dauka: aurrerantz, datorrenari begira, zein atzerantz, historiari erreparatuz; baita era mugagabean ere, zein garaitakoa den azaldu barik. Baina ez da bate-erreza, pintura ona egitea erraza ez den bezala. Margolan batek ez badu ezer esaten, ez du ezer

balio. Egindako margolana itsusia dela esan dezake jendeak, baina horrek ez du axola, zerbait transmititu badu nahikoa da-eta, oihal hutsean geratu ez delako. Margolan batek dituen ikusleek era desberdinean begiratu dute emaitza; nork bere esperientzia, formazioa edo kulturaren arabera baloratuko du. Margolanek irakurtzea guztiak hartu behar dituzte. Jende guztiak ikusteko moduko margolan bat eginez gero, pintura errazegitza hartuko du sektore kritiko batek; eta, bestalde, gogorra pintatuz gero, ulergaitza dela esango dute besteek. Erdian mugitzea oso zaila da.

Arkitekturak presentzia handia dauka zure margolanetan.

Arkitektura izan da nire zaletasunik handiena. Nire doktore tesia ere arkitekturen gainean

egin nuen. Paisaia bera arkitektura da. Guk ikusten dugun paisaia ez da paisaia naturala, gizonak eraldatutako paisaia da eta, era berean, asmakuntza intelektualak besterik ez. Arkitekturak gauza asko erakusten ditu, gure gabezien eta gure esperientziaren isla da-eta, liburu ireki bat. Denbora pasatu egiten da, baina eraikinak han dirau, iman bezala informazio guztia jasoz, memoria bat osatuz.

Badirudi zure margolanetan denbora geratuta dagoela.

Askok galdetu didate zergatik ez dudan gizakirik pintatzen neure margolanetan, eta erantzuna erraza da: pertsona bat sartuz gero, haren jantziek, haren ekin-tzek... adieraz dezakete eszena hori nongoa eta noizkoa den.

Gizakiek garaia markatzen badute, ez dute gauza bera egiten eraikinek?

Bai, baina ezin da jakin bi edo hiru mila urte pasatu diren; erreferentziak egon, badaude, baina anbiguotasunean. “Ze garaitan gaude? Norbait bizi da?” Margolanaren aurrean ikuslea harapatzeko modua ere bada, tentsioa sortuta, “Zerbait ez dut ondo ulertzen. Zer pasatzen da hemen?”, pentsarazita.

Zure margolanetan paisaia ezagunak ikusteaz bat, lekuz kanpoko osagai batzuk ere agertzen dira, zalantza sortzen dizkizutenak.

Efektu hori lortzeko zera kon-tuan hartu behar da: batetik, zer jartzen dudan margolanetan eta, bestetik, zelan jartzen dudana. Azken alor horretarako argiak erabiltzen ditut nik. Esan daiteke margolan hori Urdaibaikoa dela, baina badu zerbait berezia, eta bi argi dauzka, eguzkia alde batean eta itzala bestean, norabide desberdinetan; itxuraz, margolan hori posible da, baina ez da erreala.

Paisaia bat pintatu aurretik, argi desberdinekin zelakoa izango den ikusten duzu ala badakizu alde aurretik zelako argiarekin pintatu nahi duzun?

Idea orokor bat izaten dut. Nire buruan margolana ia amaituta izaten dut pintatzen hasi aurretik. Mihise zuritik hasi eta ideia gauzatzera, beti sortzen dira aldaketa ugari. Demagun argi hotza aukeratu duzula, baina pintatu ahala beste argi baten beharra sumatzen duzula, eta, azkenean, amaitutako margolanak zerikusi txikia dauka buruan zeneukan harekin; hala ere, hasierako ideiak hor jarraitzen du.

Herrialde bakoitzak badu bere argi propioa?

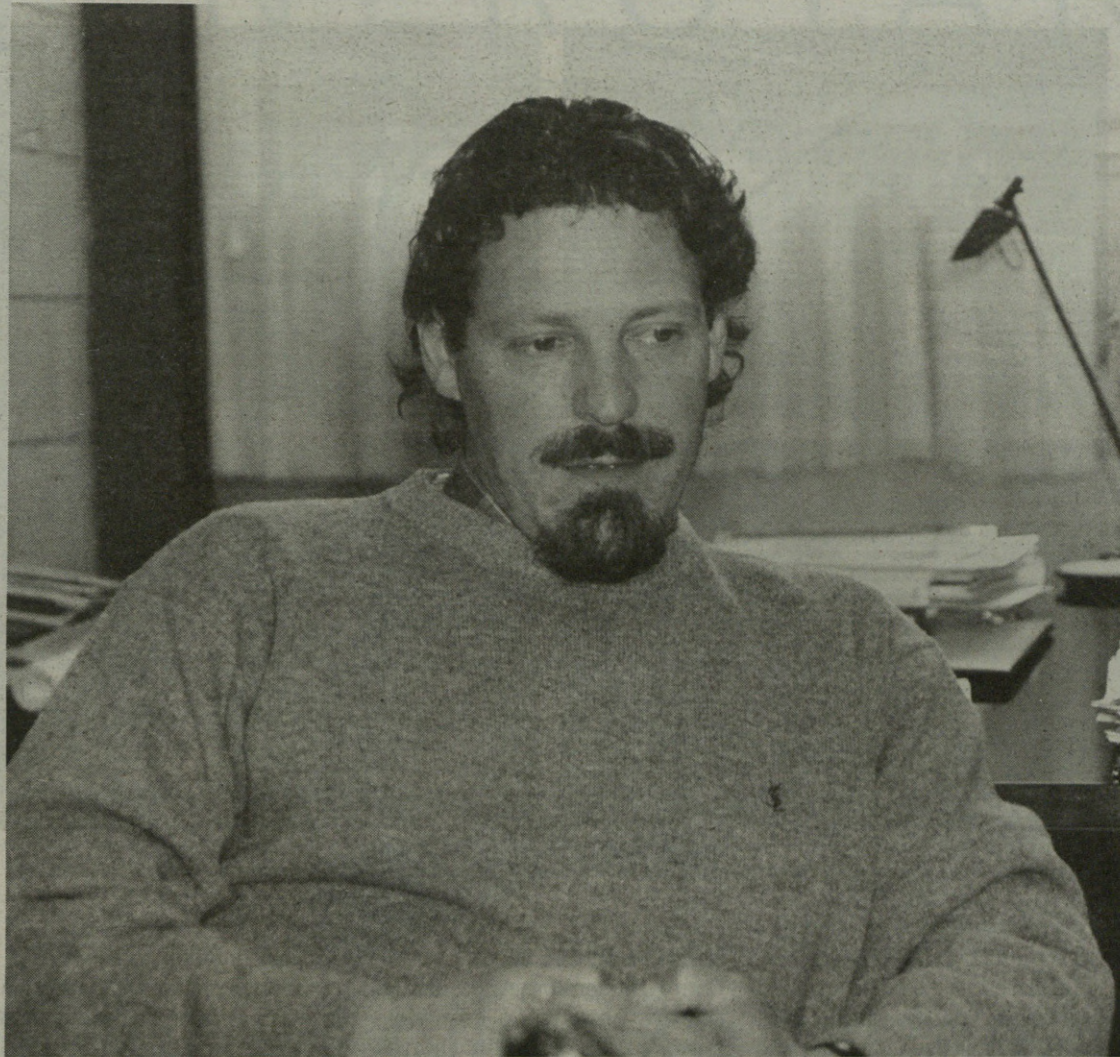
Erromako seriea, esaterako, Bilbokoa edo New Yorkekoka bai-

apo dago, anakroniko bihurtu da"

no argiagoa izan da. Argi eta paisaia hori norberak bizi duen unearekin lotuta dago. Aldatuz goaz, bai gu, baita lekuak eurak ere. Bilboren kasua, adibidez: asko aldatu da eta nik ez dut orain nire Bilbo topatzen. Askok esan didate Bilboko seriearekin segitu beharko nukeela, baina dagoeneko ez da nire Bilbo. Hura aldatu da eta ni ere aldatu naiz. Berdin gertatzen da arkitekturarekin: 1988an ezagutu nuen New Yorkek ez dauka zerikusirik oraingoarekin. Madrilgo galeria batendako egin berri dut serie bat, eta horretarako, orduko New York bilatzera joan nintzen, baina eraikin berberak segitzen duten arren, zerbait aldatu da, ez da nire New York. Argi dago ezin dugula atzera begiratu, ez dugu-eta orduko-rik aurkituko.

Zelan begiratu behar zaio zure margolan bati?

Garrantzitsuena da aurreiritzirik ez izatea, begi eta buru zabalekin begiratu behar dio batek margolanari, ze, artearen gainean, normalean, moden aginduetara egoten gara-eta. Esan beharra daukat azkenaldian pintura modaz kanpo dagoela, pintorea ia iraultzaile bat dela gaur egunean; pintzela hartzea anakroniko bihurtu da. Hala ere, nire ustez, antigoa-leko joerekin gauza modernoek ere berba egin daiteke eta, kasu gehienetan, erreminta modernoekin ezin dugu ezer berririk kontatu. Orain, norbait margolan baten aurrean geldirik ikustea gauza bitxia da, ez digute-eta gauzei begiratzen erakutsi; aldiz, begirada beste gauza batzuetara zuzentzen digute. Horrela zaila da margolan baten aurrean egotea, ez daukagu pausarik, ziztu bizian bizi gara, telebistaren abiaduran. Pinturak denbora bat behar du, bai egiteko, bai pentsatzeko baita ikusteko ere. Ez da askorik behar, hiru segundo edo akaso hiru minutu. Egon eta adi-adi begiratu, ikusten dugunaz hausnartuta. Artearen modak instalazio eta horrelakotara zuzentzen digu begirada, horregatik da zaila margolan bati erreparatzea. Klean paseatzen ari garenean berdin, gertatzen zaigu: ez gara inoiz etheen arkitekturez ohartzen, ez ditugu begiak gora luzatzen eta ez gara jabetzen zer-nolako zerua daukagun, adibidez. Horregatik egin nuen Urdai-bairen gaineko seriea, nire etxe-ko leihotik egunero ikusten nuen islatuta. 150 akuarela eta 150 olio margotu nituen. "Jesus Mari, eseri hortxe eta arretaz begiratu hor aurrean daukazunari", esan nion neure buruari, eta egonaldi horietan argi eta kolore konbinaketa des-



"Unibertsitatearen estruktura geldoa eta konplexuegia da eta sentitzen dut sistemak ez nauela behar hainbat aprobetxatzen".

"Garrantzitsuena da aurreiritzirik ez izatea, begi eta buru zabalekin begiratzea margolanari"

berdinak pasatu ziren nire begien aurretik. Niretako eta jendearendako ariketa ederra izan zen; askori entzun nien "zelako zeru arraroa, hori ez da hemengoa, ezinezkoa da", baina egiazkoa zen, nik ez nuen ezer asmatu. Zenbait margolan ez nituen margotu ere egin, *hortera* hutsak aterako zirelako, nik ikusitako paisaiak izan arren.

Zure ikasleei ere ideia bera irakatsiko diezu, ezta?

Dudarik ez. Eta azpimarratzen diet pribilegiatua naizela, gauzei begiratzeke eta horiek ikusteko behar den denbora badaukadalako.

Esperientzia ona, unibertsitateko irakasle izatea?

Bai eta ez. Ondo dago, eguneratuta egotera behartzen duelako,

"Egunean bizi naiz, etorkizunean pentsatu barik. Azkenean agertuko da paisaia hori"

eta gu oso geurekoiak garenez eta bakarrrik geurean pentsatzen dugunez, eskolek munduan zer beste gertatzen den ezagutzera bultzatzen gaituzte. Ez niri interesatzen zaidana soilik, ikasleen interesekoa izan daitekeena ere erakutsi behar diet. Beste ikusmira bat izateko balio du. Bestalde, pentsatzen dut unibertsitatearen estruktura geldoa eta konplexuegia dela eta sentitzen dut sistemak ez nauela behar hainbat aprobetxatzen, badakit askoz gehiago eskain dezakedala, baina estruktura horrek ez du aukerarik ematen.

Kritikak zer moduz tratatzen zaitu?

Orokorrean, oso ondo; baina artisten kritikek, gaizki. Arte esparruan jakitun diren kritiko

"Margolana itsusia dela esan dezakete; horrek ez du axola, zerbait transmititu badu nahikoa da"

handi askok abalatu eta onetsi dute nire lana.

Horrek ez du zure egoa puzten?

Bai. Askotan norbaitek egurra ematea ere behar izaten dugu lurrera jaisteko. Horregatik, kanpora joatea oso garrantzitsua da: hemen, lagunak beti dira lagun, baina ezagutzen ez zaituzten para-jeetan zure obra aurkezterakoan jasotzen duzu zure benetako neurria. Edozelan ere, kanpoan ere kritika ona lortu dut.

Eta zure bi seme-alabak zer-nolako kritikoak dira?

Oso zorrotzak dira, horiek argi dute noiz gustatzen zaien eta noiz ez; badakite noiz dagoen ondo eta noiz txarto. Ez dira dudamudatan ibiltzen.

Pinturan ze iturritatik edaten du Jesus Mari Lazkanok?

Hiru arlo daude: batetik, gure bizitza. Zelan eta non bizi garen, gure giroa zein izan den, non ikasi dugun, gure familia; esaterako, ni euskalduna naiz, eta hala sentitzen naiz, eta horrek eragin handia dauka nigan. Bestetik, garaia- ren determinazioa: noiz bizi garen, ze kultura daukagun eta jasotzen dugun. Eta, azkenik, zer aukeratzen dugun: nire kasuan, adibidez, paisaia erromantikoa aukeratzekoan G.D. Friedrich pintore alemaniarra izan nuen erreferente. Pintoreak bezala, injine-ruengandik eta arkitektoengandik edan izan dut (Paxton, Eiffel...). Gu garen bezalakoak gara eta ez dugu ezer ahaztu behar, beste ezer konprenitzeko.

Badago inon pintatu nahiko zenukeen paisaia bat eta oraindik pintatu ez duzuna?

Ez dut etorkizunean hainbeste pentsatzen, egunean bizi naiz. Azkenean agertuko da paisaia hori, bila nabilen hori, baina ez dut presarik.

Bergara eta Debagoiena aldean pintatu duzu azkenaldian?

Gaztetan, asko, baina ez dut aspaldian hango ezer egin. Ateratako argazkiez baliatuz, ibar horretako fragmentotxo batzuk erabili izan ditut margolan batzuetan, baina ezagutzeko moduan ez.

Bergarako ze txoko margo-tuko zenuke gustura?

Azpilleta ingurua, Algodonera, Narbaiza...

Esan ohi da Bergarako pin-tura eskola edo estiloa baze-goela edo badagoela; egia da?

Ez, ez da egia. Bergaran pin-tura kultura handia egon da beti, eta zaletasun horrek pintore asko sortzea ekarri du. Bergarako etxe-etan margolanak ikusten ohituta gaude, eta horrek umeengan ere eragina dauka. Pintura giroa dago Bergaran, baina prozesu natural baten ondorioz.

Bergarako artistak jarraitzen dituzu?

Ez asko; Bergaratik kanpo mugitzen direnak, batez ere: Bingen de Pedro, Rikardo Azkargorta, Manu Muniategiandikoetxea... Bilbon edo Madril en erakusketak zabaltzen dituztenean.

Noizko lortuko duzu mar-golan garden bat?

Margolan gardenarena erabili izan dudana figura poetiko bat da. Margolana ez da errealtate fisikoan amaitzen, margolanaren atzealdean sakondu egin behar da, ezkutuan legokeen zerbait horren bila arituz, eta horretan ari naiz.

MUSIKA/ CANTE FLAMENKO TXAPELKETAKO FINALA ETA EMANALDIA IZANGO DA BIHAR, ZAPATUA, ARRASATEN

NIREAUKERA

Flamenkoaren hiriburua

AL ANDALUS KULTURA ELKARTEAK ANTOLATUTAKO CANTE TXAPELKETAN ZAZPI LEHIAKIDE IZANGO DIRA

Heldu da egun handia: Arrasateko Al Andalus elkarteak antolatutako Arrasate-Mondragon I. Cante Flamenko Lehiaketako finala bihar, zapatua, jokatu da, Arrasateko Amaia Udal Antzokian, gaueko hamarretan. Finalera iritsi diren zazpi finalistek egingo dute emanaldia.

Oso harrera ona izan du Arrasateko Al Andalus kultura elkarte andaluziarrak lehenengo aldiz abian jarritako txapelketak. Euskal Herriko parte hartzaileez gain, beste hainbat lekutako kantariak neurtu dituzte indarrak: Andaluziako, Errioxako, Burgosko eta Kantabriako parte hartzaileak izan dira hiru kanporaketak-saioetan. Epaimahaiak honakoak hobetsi ditu: José Lara (Málaga), Rocío Ruiz (Cádiz), Bartolomé de Haro (Jaén), Juan Antonio Herrera (Santurtzi), Nieves Marqués (Burgos), Diego Hernández (Gasteiz) eta Manuel Ropero (Logroño). Azken bien artean berdinketa izan zen.

BRONTZEZ, URREZ ETA ZILARREZ

Hainbat sari banatuko ditu Al Andalus finalean, eta horien artean garrantzitsuena lehen postuan sailkatzen denak eskuratu du: Kordobako bitxigile batzuek Al Andalusendako bereziki egindako trofeoa, hain zuzen ere. Urrez, zilarrez eta brontzez egindako trofeo horrek balio material -1.500 euro- eta sinboliko handia du: "Alde batetik, cante flamenkoaren ikur da, gita-



Hiru kanporaketa-saio izan dira, eta zazpi lehiakidek jokatu dute finala, bihar, zapatua, Arrasateko Amaia Udal Antzokian.



AL ANDALUS KULTURA ELKARTEA

rra eta aulkia dituelako; eta, bestetik, bizi garen eta txapelketa hau ospatzen ari den herriaren ikur, Portaloia agertzen da-eta", dio Rafael Gómez antolatzaileak.

Edozelan ere, sari gehiago ere izango dira: 900 euro eta trofeoa; 600 euro eta trofeoa; eta 300 euroko sari bi, hain zuzen ere. Finalak ordu bi inguru iraungo du, eta, finalistek saioez gain, beste musika emanaldirik ere izango da.

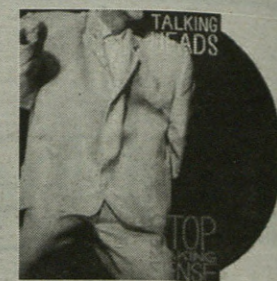
EZAGUTU BARIK ERE, GOZATU

Cante flamenkoa Andaluziako kultura adierazpen esanguratsuenetarikoa da, eta final horrek hobeto ezagutzeko aukera eman digu. Flamenkoa poesia tradizionalaren eta herrikoia adierazpena da, baita ahozko literatura mota bat ere. Adituek diotenez, "cantea zenbat eta hobeto ezagutu, orduan eta gehiago gozatzen da; baina ezagutu barik

ere goza daiteke, jazz bezala".

Txapelketa horrekin Al Andalus amets bat bete du, eta lehiaketarekin jarraitzea du orain helburu elkarteak. Gómezek honela dio: "Flamenkoaren falta sumatzen genuen, eta konturatu gara Al Andalus elkarteak bazkide askok flamenko emanaldiak oso ondo hartzen dituztela".

LEIRE KORTABARRIA



STOP MAKING SENSE Talking-heads

Bere momentuan, hau da, 1984an argitaratu zenean, oso berritzailea izan zen disko hau, apurtegin zuen, eta 80ko hamarkadako diskorik entzunenen, ospetsuenen eta onenen artean dagoela esango nuke. Mestizaia, nahasketa, erritmo aldaketa ugari, rocka, funkya, soula, erritmo afrikarrak... Oso bariatua zen. Originaltasun puntua ematen zion, era berean, Dabid Byrne abeslariaren pose eta estetikak. Sasoi hartan asko ipintzen genuen tabernan. Aspaldian, ordea, ez dut entzun, baina noizean behin norbaitek jartzen duenean, gustura entzuten dut. / ENKO AZKARATE



Jabi Larrañaga

Bergarako Infernukua tabernako ugazaba eta tabernaria. Oso musika zalea da.

BERTSOLARITZA/ BERTSOLARI GAZTEEN ARABAKO I. LEHIAKETA ABIAN DAGO, ETA BIHAR, ZAPATUA, IBARREKO HIRUK KANPORAKETA IZANGO DUTE

Debagoiena, Araba?

LAU DEBAGOIENDAR BERTSOLARI, GAZTEEN ARABAKO I. LEHIAKETAN

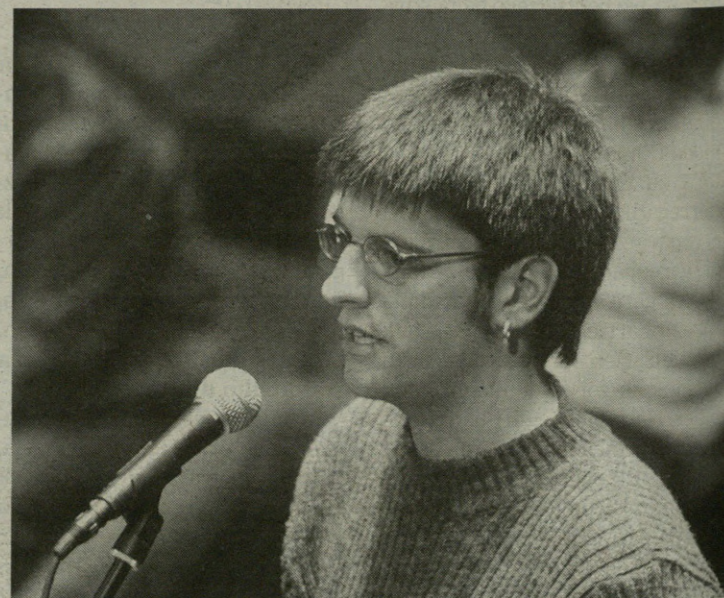
Bertsolari Gazteen Arabako I. Sariaketa abian jarri berri dute. Hori ez litzateke geurean albiste izango, lau debagoiendarrek parte hartuko ez balute. Debagoiena Araba izango ote? Bertso kontuetan, baliteke.

Enaitz Alustiza bergararrak, Ander Lizarralde oñatiarrak, Jokin Labaien arrasatearrak eta Manex Agirre aramioarrak -ara-

bar bakarria debagoiendarron artean- hartuko dute parte Bertsolari Gazteen Arabako I. Sarietan. Bagare Euskal Tokiak, Arabako Euskal Kantuzaleen Elkarteak eta Arabako Bertsozale Elkarteak antolatu dute sariaketa.

Hiru kanporaketa eta finala jokatu dira, bihartik hasita. Hiru debagoiendar kanporaketa saio berean daude: Anderrek, Manexek eta Enaitzek bihar izan-

go dute hitzordua, Aguraingo Zerua jatetxean, 20:30ean. Jokin Labaien azaroaren 8an izango du, Izarrako frontoian, 20:30ean. Azken kanporaketa azaroaren 15ean izango da, eta finala, azaroaren 30ean, Gasteizen. Kanporaketa bakoitzetik bi gazte sailkatuko dira. Lehiaketari bereizgarria eman nahi izan diote, eta ezohiko faktore bat baloratuko dute: kantatzeko era. / L.K.



Manex Agirre aramioarrak bihar egingo du saioa Agurainen.

ARGAZKI PRESS

Eperako Aurrezkiaren promozio berezia

%5,29_{ko} UTB JENEROTAN ESKUDIRUTAN ORDAINDU GABE



1.900 euro 3 hilerako sartzeagatik



"Euskadiko Kutxan
errezetarik onena dugu
zure aurrézkientzat"

Promozio honek PFEZren arauak betetzen ditu • Lehen 10.000 eragiketentzat balio du bakarrik • Eskudirutan edo txeke bidez sartutako kopuruek baino ez dute balio, betiere Euskadiko Kutxan 02-10-12an zegoen saldoa handitzen badute. Informazio gehiagorako: www.cajalaboral.com edo Telebanka (901 333 444) • Gustura geratzen ez bazara, 15 egun dituzu eragiketa desegiteko.

Urr. 25-Aza. 1

Leire Kortabarria / Zuen ekitaldien berri iragarri ahal izateko bidali informazioa eguazteneko eguerdiko 12:00ak baino lehenago • Posta elektronikoa: kultura@goiena.com • Tel.: 943 76 03 97 • Faxa: 943 76 29 77

DEIAK

BERGARA

► **Jolasleku ibiltariaren** saio berri bat izango da gaur, egubakoitza, Jardun elkartearen eskutik. Espoioan izango da, 17:00etatik 19:00etara.

► **9-11 urte bitarteko gaztetxoendako ekintzak** antolatu ditu Jardun elkarteak. Bihar, zapatua, Trumilka Eguna izango da; etzi, domeka, eskulanak egingo dituzte: kamiseta eta galtzerdi tindaketa. Hauek guztiak Espoioiko Arrizuri jauregiko lokalean izango dira, 16:00etatik 20:00etara.

DEBAGOIENA

► **AFAGIK (Alzheimer gaisoen senideen elkarteak)** senitartekoei elkar laguntzeko taldeak eratu gura ditu. Ikasturtea urriaren 31n hasiko da. Argibideak, AFAGIK Mondragoen, Arrasate Pasealekuan duen egoitzan, edo 655 71 18 37 telefonon.

► **Otik 3 urte bitarteko umeen hezkuntza aztertze jardunaldiak** antolatu ditu Mondragón Unibertsitateak, azaroaren 22 eta 23rako. Izenemate

epea azaroaren 4an bukatuko da, eta 120 euro kostatzen da.

ELGETA

► **Odol emaillek hitzordu berri bat dute** urriaren 29an, martitzena, Udaletxean, 18:00etik 20:00etara.

ESKORIATZA

► **Gaztekantoi gazteendako txokoa** abiarazi du Udalak. Honako orduetan izango da zabalik: zapatutan, 17:00etatik 21:00etara, eta domekantan, 17:00etatik 20:00etara.

OÑATI

► **Zer da yoga?** izeneko hitzaldia egingo du Alfredo Iglesias adituak gaur, egubakoitza, Kultura Etxean, 19:30ean.

► **Guraso Eskola** abian dago berriro ere. Seme-alaben heziketaz arduratuta dauden Oñatiko guraso guztiei zuzendutako ekintza da. Azarotik martxora bitartean, hainbat gai landuko dituzte. Argibideetarako, jo Udaletxera.

► **Txantxiku Ikastolak jakin arazten du** aurten ez duela Gabonetako loteriarik salgai jarriko; hortaz, bere izenean txartelak agertuko balira, ez lukete baliorik izango.

IKASTAROAK

ARETXABALETA

► **Paketeria ikastaroa** antolatu du Loramendi Elkarteak, urriaren 30etik azaroaren 13ra arte. Izenemate epea urriaren 25ean bukatuko da. Argibideetarako, deitu 943 77 09 70 telefonora.

► **Bainika, patch work, trapuzko panpin eta bordatu** ikastaroak jarri ditu abian Loramendi elkarteak. Argibideetarako, deitu 943 77 09 70ra.

ARRASATE

► **Honako ikastaroak jarri ditu abian Gazte Sailak:** irrati esataritza, euskal dantzak, ipuin kontalaritza, afrikar perkusioa, dantza afrikarra eta zeramika. Argibideetarako, jo Gazte Bulegora, edo deitu 943 77 00 65era.

ESKORIATZA

► **Euskarazko jolas ikastaroa** antolatu du Udalak. Azaroaren 9an, 16an eta 23an izango da, baina izena emateko epea urriaren 31n bukatuko da. Izena emateko, joan Kultura Etxera edo deitu 943 71 46 88 telefonora.

► **Nagusiendako euskarazko jolas ikastaroa** abian jarri du Udalak. Urrian

eta azaroan bi ikastaro izango dira: bata euskaraz ez dakiten guraso edo nagusiei zuzendutakoa, eta bestea euskaraz dakitenei zuzendutakoa. Argibideetarako, jo Udaletxera.

OÑATI

► **Margo, keramika, orratz-lanak eta margo errustiko ikastaroak** antolatu ditu Kultura Etxeak. Azaroan hasiko dira, baina izenemate epea zabalik dago, Kultura Etxean.

ANTZERKIA

BERGARA

► **Lección de Orgasmo** antzezlanak eskainiko du La Patro taldeak gaur, egubakoitza, Gaztetxean, 22:30ean.

ELGETA

► **Punta.rabo** antzezlanak eskainiko du Markeliñe taldeak datorren egubakoitzean, azaroak 1, Espoioan, 22:30ean.

ELORRIO

► **La mujer invisible** lana jokatu du L'om Imprebis taldeak bihar, zapatua, Arriola aretoan, 22:30ean.

ESKORIATZA

► **Bitartean, heldu eskutik** poesia, musika eta margolan muntaia eskainiko dute Kirmen eta Txomin Uribe eta Josu Aranbarrik gaur, egubakoitza, Kultura Etxean, 19:00etan. Sarrera, doan.

MUSIKA

ARAMAIO

► **Luis Carrasco gitarra jotzaile eta bakarlari kordobarraren** flamenko estiloko kontzertua izango da gaur, egubakoitza, Anboto tabernan, 21:30etik aurrera.

ARRASATE

► **Amaraun taldearen emanaldia** izango da gaur, egubakoitza, Amaia Udal Antzokiko sarreran, 22:30etik aurrera.

► **Flamenko-fusio musika emanaldia** egingo du Yahoraké taldeak gaur, egubakoitza, Frontón tabernan, 23:00etan. Sarrera doan izango da.

► **Arrasate-Mondragón I. Kante Flamenko txapelketako** finala jokatu da bihar, zapatua, Amaia Udal Antzokian, 22:00etan.



SUGAR

Gazteendako moda
gizon eta emakumeendako

FERRERIAS 28 C - ARRASATE



KRISPETAK DOAN

ETOR ZAITEZ STER ZINEMETARA ETA KRISPETAK OPARI EGINGO DIZKIZUGU!

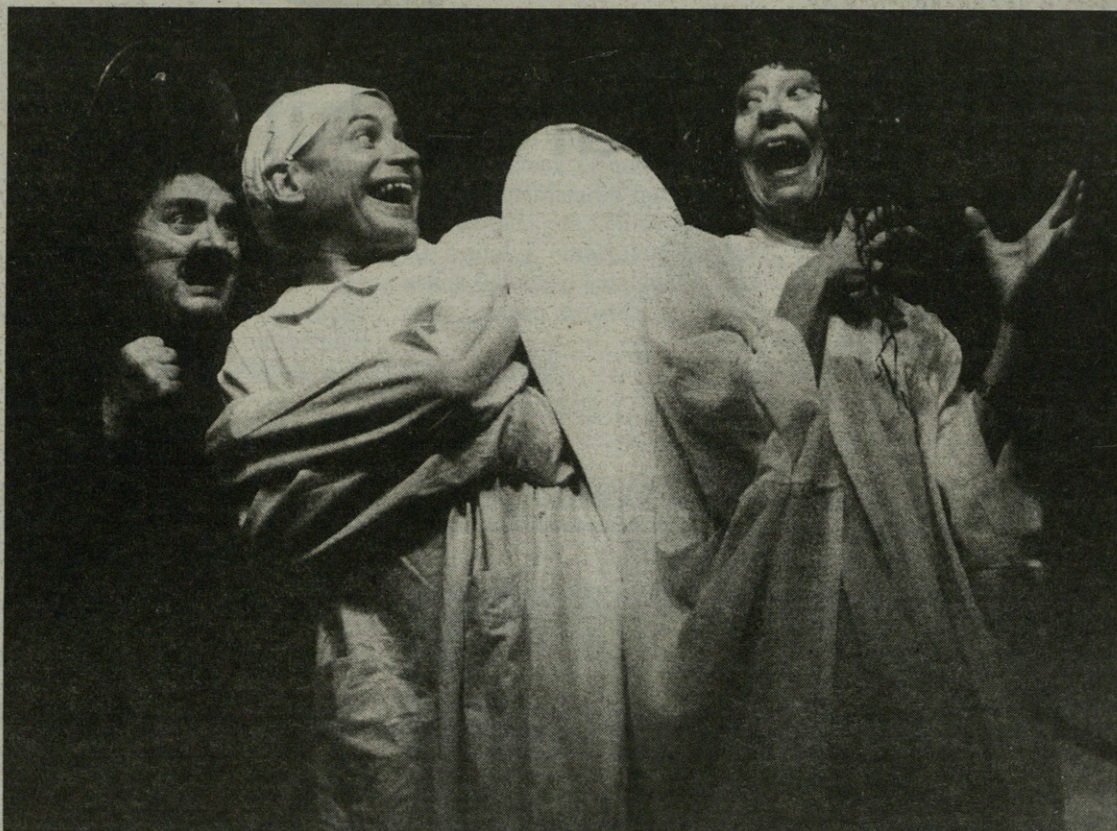
AURKEZ EGIGUZU IRAGARKI HAU ZURE SARRERAREKIN BATERA ETA KRISPETA POLTSA ERTAINA OPARI EGINGO DIZUGU

STER CINES

BETI HOBETO GURE PANTAILA HANDIAN

asteazkena >> ikuslearen eguna >> 3,30 euro bakarrik!

www.stercines.es | Vitoria-Gasteiz [Lakua Zentrua]



► ANTZERKIA

FUTBOLA, LEHIAKETAK, DEBATEAK, KARINA ETA ESTRALURTARRAK

Horiek guztiak eta gehiago dira gaur Oñatin ikusteko aukera izango dugun antzezlaneko osagaiak. Izan ere, telebista munduaren inguruko satira argi, umoretsu eta garratza da Carlos Borsani y el Gad antzerki taldeak eskainiko duen lana: *Tribulaciones de una familia tipo* frente al televisor. Ehun antzokitan baino gehiagotan jokatu du taldeak antzezlan arrakastatsu hau, eta orain, Debagoiengan ikusteko aukera dugu. Egun berean adoptatutako alaba eta telebista berria hartzen dituen familia bat da protagonista; familia eta telebistan gertatzen direnak, jakina. Kritikoek diotenez, lan honen arrakasta da publikoari etengabe barrea eragiten diola, baina zentzu kritikoa eta gogoeta ere suspertzen dituela.

Non: Oñatin, Santa Ana antzokian. **Noiz:** Gaur, urriak 25, egubakoitza. **Ordua:** 22:30.



ERRETIRATUEN EGUNA, BIHAR ARAMAION

Erretiratuen Eguna ospatuko dute bihar, zapatua, Aramaion, oraingoan Udalaren eskutik. Bazkaria frontoian izango da, eta ondoren, dantzaldia izango dute. Bazkarirako hiru euroko txartela erosi beharko dute parte hartzaileek.

BERGARA

► **Voodoo gulls** eta **Desoreka** taldeen emanaldia izango da gaur, egubakoitza, Jam aretoan, 22:00etan.

► **Julia León-en** *La edad de oro*, **Errenazimenduan** eta **Barrokoan inspiratutako** abestien emanaldia izango da bihar, zapatua, Udaletxean, 19:30ean. Sarrera, doan.

► **Kevin Yost, Alberto Okiñena, Dani Freaks** eta **Garcy Noiseren** emanaldia izango da bihar, zapatua, Jam aretoan, 00:00etatik aurrera.

► **Downset** eta **Slyce** taldeen emanaldia izango da datorren egunean, urriaren 31n, Jam aretoan, 21:30etik aurrera.

► **Electriciders (Iruñea), Riverside Speedway (Bartzelona)** eta **Los Callahans (Girona)** taldeen emanaldia izango da datorren egubakoitzean, azaroak 1, Gaztetxean, 22:30ean.

► **Jerry Spider Gang** eta **Sonic Assassin** taldeek emanaldia egingo dute datorren egubakoitzean, azaroak 1, Jam aretoan, 22:00etatik aurrera.

ELGETA

► **Iñaki Salbadorrek** emanaldia egingo du gaur, Espaloian, 22:00etan.

ERAKUSKETAK

ANTZUOLA

► **Argazki lehiaketako lanen** erakusketa izango da Olanen etxean bihar eta etzi.

BERGARA

► **Yana Curi** argazki erakusketa izango da urriaren 27ra arte, Kultura Etxean.

► **UNEDen I. Margo Lehiaketako** margolanen erakusketa izango da urriaren 31tik azaroaren 13ra, Kultura Etxean. Honako orduetan bisitatu ahal izango duzue: astelehenetik egubakoitzera, 18:00etatik 21:00etara; zapatu eta jai egunetan, 12:00etatik 14:00etara eta 18:00etatik 20:00etara.

LEHIAKETAK

ANTZUOLA

► **VIII. Argazki Lehiaketa** antolatu du Udalak. Antzuolan jaio edo bizi den edozeinek hartu ahal izango du parte. Argibide gehiago, Udaletxean.

► **Tortilla Lehiaketa** jokatu da bihar, zapatua, plazan, 16:30ean.

BIDEOA

BERGARA

► *La vida es bella* filmaren emanaldia izango da urriaren 30ean, Gaztetxean, 22:15ean

Zinema

ARRASATE

■ ALAI ZINEMA

XXX

Egubakoitza: 19:00, 22:00.
Zapatua eta domeka: 19:30, 22:00.
Astelehena eta martitzena: 19:00, 21:30.

Las supermenas

Zapatua eta domeka: 17:00.

La Biblia negra

Eguena, zine kluba: 21:30.

BERGARA

■ NOVEDADES

Señales

Egubakoitza: 22:30.
Zapatua: 17:00, 19:30, 22:30.
Domeka: 17:00, 19:30, 22:15.
Astelehena, ik. eguna: 19:30.

Demasiado amor

Eguena, zine kluba: 20:00.

OÑATI

■ SANTA ANA

La caja 507

Zapatua: 22:30.
Domeka: 19:30, 22:30.
Astelehena: 19:30.

Cosas que diría con sólo mirarla

Eguena, zine kluba: 20:00.

EIBAR

■ UNZAGA

Señales

Egubakoitza: 19:30, 22:15,
Zapatua eta domeka: 17:00,
19:30, 22:15.

■ RIALTO

XXX

Egubakoitza: 19:30, 22:15.
Zapatua eta domeka: 17:00,
19:30.

El embolao

Zapatua eta domeka: 22:15.

GASTEIZ

■ GURIDI

Minority report

Egunero: 17:30, 20:30.

XXX

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

El dragón rojo

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

El viaje de Chihiro

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

800 balas

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Darkness

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Lugares comunes

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

■ MIKELDI ZINEMAK

Darkness

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

El otro lado de la cama

Egunero: 17:15, 20:00, 22:30.

Un final made in Hollywood

Egunero: 17:15, 20:00, 22:30.

Minority report

Egubakoitza: 19:45, 22:45.
Zapatua eta domeka: 17:00,
19:45, 22:45.

Volverás

Egubakoitzetik domekara:
17:15, 20:00, 22:30.

800 balas

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

Señales

Egunero: 17:15, 20:00, 22:30.

Insomnio

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

El dragón rojo

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

Martitzena eta eguena, ikusle-aren eguna.

■ FLORIDA-GURIDI

Un tipo corriente

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua eta domeka: 12:30,
17:30, 20:00, 22:30.

Chihiroren bidaia

Egunero: 12:30, 17:30.

Battle royale

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua eta domeka: 12:30,
17:30, 20:00, 22:30.

Deseo

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua eta domeka: 12:30,
17:30, 20:00, 22:30.

Historia de un beso

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua eta domeka: 12:30,
17:30, 20:00, 22:30.

Insomnio

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.
Zapatua eta domeka: 12:30,
17:30, 20:00, 22:30.

El viaje de Carol

Egubakoitzetik eguaztenera:
20:00, 22:30.
Eguena: 22:30.

Los lunes al sol

Egunero: 12:30, 17:30, 20:00,
22:30.

■ STER ZINEMAK

El viaje de Chihiro

Egunero: 17:45, 20:15, 22:45.

Señales

Egubakoitza eta zapatua:
01:10.

XXX

Egubakoitza: 18:10, 20:40,
23:00, 01:20.
Zapatua: 15:50, 18:10, 20:40,
23:00, 01:20.
Domeka: 15:50, 18:10, 20:40,
23:00.

Minority report

Egubakoitza eta zapatua:
19:45, 22:30, 01:15.
Domeka: 19:45, 22:30.

Historia de un beso

Egubakoitza: 18:15, 20:30,
22:50, 01:05.
Zapatua: 16:00, 18:15, 20:30,
22:50, 01:05.
Domeka: 16:00, 18:15, 20:30,
22:50.

Darkness

Egubakoitza eta zapatua:
20:50, 22:55, 01:00.
Domeka: 20:50, 22:55.

El dragón rojo

Egubakoitza eta zapatua:
17:30, 20:05, 22:35, 01:05.
Domeka: 17:30, 20:05, 22:35.

Deseo

Egubakoitza: 18:20, 20:35,
22:45, 00:50.
Zapatua: 16:05, 18:20, 20:35,
22:45, 00:50.
Domeka: 16:05, 18:20, 20:35,
22:45.

Los lunes al sol

Egubakoitza: 18:30.
Zapatua eta domeka: 16:15,
18:30.

800 balas

Egubakoitza eta zapatua:
17:35, 20:10, 22:40, 01:00.
Domeka: 17:35, 20:10, 22:40.

Insomnio

Egunero: 17:25.

Spider

Egubakoitza: 18:15, 20:20,
22:25, 00:35.
Zapatua: 16:10, 18:15, 20:20,
22:25, 00:35.
Domeka: 16:10, 18:15, 20:20,
22:25.

Eguaztena, ikuslearen eguna.

■ YELMO CINEPLEX

Señales

Egubakoitza: 15:30, 17:30,
19:35, 21:45, 23:55.
Zapatua: 11:50, 15:30, 17:30,
19:35, 21:45, 23:55.
Domeka: 11:50, 15:30, 17:30,
19:35, 21:45.

Caballero negro

Egubakoitza: 16:05, 18:05,
20:05, 22:05, 00:40.
Zapatua: 12:05, 16:05, 18:05,
20:05, 22:05, 00:40.
Domeka: 12:05, 16:05, 18:05,
20:05, 22:05.

Historia de un beso

Egubakoitza: 15:50, 17:55,
20:10, 22:15, 00:40.
Zapatua: 11:55, 15:50, 17:55,
20:10, 22:15, 00:40.
Domeka: 11:55, 15:50, 17:55,
20:10, 22:15.

Camino a la perdición

Egubakoitza eta zapatua:
18:45, 21:15, 23:40.
Domeka: 18:45, 21:15.

Darkness

Egubakoitza: 15:40, 17:40,
19:50, 22:00, 00:10.
Zapatua: 12:10, 15:40, 17:40,
19:50, 22:00, 00:10.
Domeka: 12:10, 15:40, 17:40,
19:50, 22:00.

Minority report

Egubakoitza: 15:35, 18:30,
21:20, 00:05.
Zapatua: 11:30, 15:35, 18:30,
21:20, 00:05.
Domeka: 11:30, 16:15, 19:00,
22:15.

Nos miran

Egubakoitza eta zapatua:
20:20, 22:30, 00:35.
Domeka: 20:20, 22:30.

Austin Powers:

miembro de oro

Egubakoitza: 16:15, 18:15.
Zapatua eta domeka: 12:05,
16:15, 18:15.

Insomnio

Egubakoitza: 15:25, 17:40,
20:00, 22:20, 00:35.
Zapatua: 11:45, 15:25, 17:40,
20:00, 22:20, 00:35.
Domeka: 11:45, 15:25, 17:40,
20:00, 22:20.

Hombres de negro II

Egubakoitza: 16:30, 18:15.
Zapatua eta domeka: 12:15,
16:30, 18:15.

Nómadas del viento

Egubakoitza: 16:35.
Zapatua eta domeka: 12:05,
16:35.

El viaje de Chihiro

Egubakoitza: 15:45, 18:20,
21:00, 23:35.
Zapatua: 11:30, 15:45, 18:20,
21:00, 23:35.
Domeka: 11:30, 15:45, 18:20,
21:00.

El otro lado de la cama

Egubakoitza eta zapatua:
20:15, 22:25, 00:35.
Domeka: 20:15, 22:25.

La edad de hielo

Egubakoitza: 16:00, 18:00.
Zapatua eta domeka: 12:00,
16:00, 18:00.

XXX

Egubakoitza: 15:20, 17:35,
19:55, 22:15, 00:45.
Zapatua: 11:35, 15:20, 17:35,
19:55, 22:15, 00:45.
Domeka: 11:35, 15:20, 17:35,
19:55, 22:15.

800 balas

Egubakoitza: 11:35, 15:25,
17:45, 20:05, 22:25.
Zapatua: 11:35, 15:25, 17:45,
20:05, 22:25, 00:45.
Domeka: 11:35, 15:25, 17:45,
20:05, 22:25.

El dragón rojo

Egubakoitza: 17:00, 19:30,
22:00, 00:25.
Zapatua: 11:30, 17:00, 19:30,
22:00, 00:25.
Domeka: 11:30, 17:00, 19:30,
22:00.

American girls

Egubakoitza eta zapatua:
19:45, 21:40, 23:45.
Domeka: 19:45, 21:40.

Los lunes al sol: ●●●● / La caja 507: ●●●● / Camino a la perdición: ●●●● / Minority report: ●●●● / Lugares comunes: ●●●● / El otro lado de la cama: ●●● / La edad de hielo: ●●● /

TXARRA: ● ESKASA: ●● BALEKOA: ●●● ONA: ●●●● BIKAINA: ●●●●●

KRITIKA

INSOMIO

PUNTUAZIOA: ●●●●

ZUZENDARIA: Christopher Nolan.

AKTOREAK: Al Pacino, Robin Williams, Hilary Swank.

Dirudienez, Christopher Nolan zuzendariak gustuko du *thriller* psikologikoa eta bihurria. Memento-n, bere aurreko lana, emaztearen hil-keta argitu nahi zuen oroimenik gabeko pertsonaia bat geneukan. Pertsonaia nagusiaren aipatutako ezaugarria kontuan izanik, kontatzeko egitura aldatua zeukan filmak: istorioa aurrerantz joan

beharrean, atzerantz zihoan. Horregatik, filma originala eta nahasia zen.

Orain, azkenengo lanarekin, *Insomnio* izenekoa, erabili duen egitura dramatiko arruntagoa da, eta istorioa hobeto ulertzen eta jarraitzen da. Dena dela, badiu *Memento*-rekin hainbat parekotasun: bietan, protagonista nagusiak hari-harian mugitzen diren pertsonaia dira. Kasu honetan, Los Angeles-tik Alaskara joaten diren bi-polizien istorioa kontatzen digu filmak. Ustelkeria delituengatik ikerketa jasaten ari den polizia bikoteak 17 urteko neska baten hilketa argitu behar du. Horrela kontatuta, nahiko argumentu konbentzionala edo makina aldiizusitako *thriller*a dirudi. Baina ez da horrela: filmaren erdigunea, batez ere, Al Pacinok egiten duen pert



Erdiko kalea 26
ARRASATE
943 79 12 79

ETXEBIZITZAK SALGAI

ARRASATE
• 98 m², 4 logela, oso eguzkitsu eta garajearekin.

BERGARA

• 83 m², 3 logela, ganbara. Eguzkitsu. Berehala sartzeko moduan. 167.862 € / 21.900.000 pta.

• 75 m², eguzkitsu eta 3.500m²-ko lursail komunitarioarekin; parkinga, txokoak... 126.212 € / 21.900.000 pta.

• 68 m², erdialdean dago, jantzia eta gutxi berrituta. Oso aukera interesgarria.

ESKORIATZA

• 90 m², 3 logela, 2 bainugela, garajea, ganbara. Bederatzi urte ditu. Oso eguzkitsu.

LOKALAK

• **Arrasate:** Ferreñas kalean 201 m²-ko lokala salgai. Errentan hartzeko aukera.

• **Arrasate:** Errebueta kalean lokala salgai. Errentan hartzeko aukera. 10.350.000 pta.

• **Arrasate:** Portaloian lokala ematen da errentan.

• **Bergara:** Ibargarai kalean 40 m²-ko lokala ematen da errentan.

• **Oñati:** 800 m²-ko pabiloia salgai, hiru solairurekin.



Ibargarai 3 • **BERGARA**
Tel. / Faxa: 943 76 97 97
Santi Kutz 8 • **LEGAZPI**
Tel.: 943 73 05 25

BERGARA / Etxebizitzak salgai

• Martoko. 65 m². Berritzeko.
• Martoko. 83 m².
• Koldo Elizalde. 85 m². Garajea eta ganbara. Eguzkitsu.
• Elosu. 140 x 4 m².

BERGARA / Taberna salgai eta errentan

• Jardunean dagoen taberna. Hornituta. Aukera paregabea.
• Jardunean dagoen sagardotegia.
• Jatetxe-taberna berritzeko.

BERGARA / Lokalak salgai eta errentan

BASERRIAK

• Angiozar: 200 m² x 3 solairu, 38.000 m²-ko lursaila, oso ondo kokatua.

• Osintxu, Gabiria, Berastegi (baserria eta borda), Mutiloa, Elosu, Zegama

Eskaera handiagatik etxebizitzak eta lokalak salgai edo alokagai behar ditugu.

ARETXABALETA

**TABERNA,
HARATEGIA ETA
PLATER
KONBINATUAK
DITUEN LOKALA
SALGAI.**
943 77 03 08

ARRASATE

**GARAGARTZA
AUZOAN DAGOEN
ELIZONDO
KAFETEGIA
ERRENTAN
EMATEN DA.**
943 79 89 74

OÑATI

**ZUBILLAGAN
800 M²-KO
INDUSTRIA
PABILIOIA
SALGAI**
943 71 60 91

BERGARA

**JARDUERAN
DAGOEN
ILEAPAINDEGIA
ERRENTAN EMATEN DA
EDO SALDU EGITEN DA.**
943 76 52 47
651 70 00 96

BERGARA

**AUKERA
BERGARAN!**
EZIN GARA NEGOZIOAZ
ARDURATU.
**LOKAL
KOMERTZIALA
SALGAI
TOKI-EDERREN
130 M²**
GAUR EGUN
ESKOLAK EMATEKO
ERABILIA.
PREZIO EZIN HOBEA!
629 22 92 30

1/ ETXEBIZITZAK

101. SALDU

Aretxabaleta. Erdialdean etxebizitza salgai. Berrituta. Igo-gailua eta berogailua. 84 m². Gauzez deitu. 606 85 66 47.

Arrasate. Erdialdean etxe-

OÑATI

**ILE APAINTZAILEA
BEHAR DA
OÑATIKO
ILE APAINDEGI
BATEN.**
607 81 52 74

ARRASATE

**OPARI DENDA
BATEN 25 ETA 35
URTE ARTEKO
NESKA BEHAR DA.**
943 79 76 03
(RAFA)

BERGARA

**OKINDEGI BATEN
DOMEKA ETA JAIE-
GUNETAN LAN EGI-
TEKO PERTSONA
BAT BEHAR DA.**
943 76 02 57

bizitza salgai. 108 m². Bost urte ditu. Garaje itxia ere badu. 652 71 46 24.

Bergara. Etxebizitza salgai herriko erdigunean. 68 m². Berogailua eta ganbara. 652 75 45 80.

Eskoriatza. 87 m²-ko etxebizitza salgai. Berehala sartzeko moduan. 150.000 euro. 660 68 22 36.

Soria. Pinares inguruan etxebizitza salgai. 686 05 74 56 edo 975 27 10 47.

102. EROSI

Arrasate. Cerrajerako etxetan etxebizitza erosiko nuke. 656 77 12 97.

LAN ESKAINTZA

**LAIXAN EUSKARA ELKARTEAK
ELKARTEAREN KOORDINAZIO
LANEZ ARDURATZEKO LANGILE
BAT KONTRATATU NAHI DU.**

Eskaintzen da
Egun erdiko dedikazioz sei hilabeteko kontratua eta luzatzeko aukera.

Baldintzak
Ezinbestekoa:
- Batxilergoa edo baliokidea.
- EGA edo baliokidea.

Baloratuko direnak
- Herrikoa izatea, bailarakoa izatea
- Arloarekin zerikusia duten ikasketak.
- Esperientzia

Intoresatuok
Deitu 943 71 63 11
(arratsaldez) edo
bidali curriculumak Laixanera
(San Juan kale 2, 1. 20560 Oñati).



103. ERRENTAN EMAN

Aretxabaleta. Apartamentua eta garajea errentan ematen ditut. 655 74 17 45.

Bergara. Simon Arrietan etxebizitza errentan ematen da. 943 76 31 79.

Oñati. Apartamentua errentan ematen dut. 606 53 53 52.

104. ERRENTAN HARTU

Arrasate. Lagun batendako etxebizitza txiki baten bila nabil. 13:30ak eta 14:30ak bitartean deitu. 605 76 08 29.

105. ETXEA OSATU

Aretxabaleta. Logela bat ematen da errentan. Sukaldea erabiltzeko aukera. Langileendako aproposa. 943 79 05 26.

Arrasate. Beste norbaitekin bizi izateko gertu nago. 94 447 11 48.

Arrasate. Grupo San Juanen etxebizitza osatzeko per-

tsona bat behar da. Deitu 20:00etatik 21:00etara. 605 77 17 76.

Arrasate. Neska bat behar da etxebizitza osatzeko Zigorrolan. 637 91 41 40 edo 626 71 96 80.

Bilbo edo inguruetan logela bat errentan hartuko nuke. 680 56 45 01.

2/ GARAJEAK

201. SALDU

Arrasate. Elkano kalean (Zigorrola) garaje itxia salgai. 17 m². 653 01 37 62 edo 943 76 17 98.

203. ERRENTAN EMAN

Aretxabaleta. Garaje itxia ematen da errentan Belorrieta kalean. 619 55 91 84.

Bergara. Kruz Gallastegi kalean garajea ematen da errentan. 943 76 21 39.

3/ LOKALAK

301. SALDU

Oñati. Ramon Irizar kalean, bigarren zenbakian, lokal komertzial berria salgai daukat. 605 70 64 30 edo 943 71 63 89.

303. ERRENTAN EMAN

Bergara. Funtzionamenduan dagoen ileapaindegia errentan eman edo saltzeko prest. 651 70 00 96.

4/ LANA

401. ESKAINTZAK

Oñati. Zubillaga auzoan

402. ESKAERAK

Arrasaten, Eskoriatzan edo Aretxabaletan umeak zainduko lituzke neska batek, arratsaldeetan. 943 71 53 74.

Bergara. Neska gertu edozein lanetarako. 639 46 50 15.

Debagoiena. Emakume gertu etxeko lanak egin, umeak zaindu edo zerbitzari lanak egiteko. 661 96 62 89.

Informatikaria. Gestio Informatikako Ingenieritza Teknikoko ikaslea (azkenengo kurtsuan), eguneko 4/6 ordu programazio mailan lan egiteko prest. Bost urteko esperientzia profesionala. Ezagupenak: Pascal, Cobol, Lisp, PL/SQL, SQL *Plus, Developer, Visual Basic... 626 15 09 96.

IRAGARKIOFIZIALAK



Bergarako Udala

Bergarako Udala lehiaketa-oposizio bidez Euskara Teknikaria kontratatzea doa.

Izangaien baldintzak

• Unibertsitateko erdi mailako titulua edo parekoa den titulazio maila izatea.
• Euskara: 4. Hizkuntza Eskakizuna, derrigorrezkoa.

Instantziak aurkezteko epea

• 2002ko azaroaren 4ko eguerdiko 13:00ak arte.

Oinarriak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 2002ko irailaren 27an argitaratuak eta Udaletxeko Idazkaritzako bulegoetan.

EUSKAL SELEKZIOAREN KAMISTA OFIZIALA



HELDUAK, TALLA GUZTIAK
S • M • L • XL • XXL

51,03 €

EUSKAL SELEKZIOAREN EKIPAZIO OFIZIAL OSOA



KAMISETA, PRAKA ETA GALTZERDIK
4 • 6 • 8 • 10 • 12 • 14 • 16

57,04 €

EUSKAL SELEKZIOAREN TXANDAL OFIZIALA



HELDUAK, TALLA GUZTIAK
S • M • L • XL • XXL

108,00 €

UMEAK
8 • 10 • 12 • 14 • 16

96,10 €

EUSKAL SELEKZIOA



DEI JEZAGUZU ETA EGUN GUTXI BARRU
ZURE ETXEAN

3,67 €
BIDALKETA
GASTUAK

deitu!

TRUK

902 45 12 12

IRUÑEA • EUSKAL HERRIA

5/ IRAKASKUNTZA

502. EMAN

Arrasate. Ingenieritzako hirugarren maila ikasten dabilen neska batek eskola partikularrak emango lituzke. 600 81 02 93.

Arrasate. Frantseseko eskola partikularrak emango nituzke. Frantziakoa bertakoa naiz. 943 79 17 15.

Arrasate. Umeei laguntza eskolara emango nitzkieke, gaztelaniaz. Ingenieritzako hirugarren mailako ikaslea naiz. 16:00etatik aurrera. 656 73 29 66.

6/ MOTORRA

601. SALDU

Ibiza gorria salgai. Prezio interesgarria. 626 15 19 63.

Citroën Dyane 6 furgoneta salgai. 150 euro. 943 76 06 19.

Passat TDi 110 autoa salgai. Klimatizadorearekin eta gehigarriekin. 607 08 75 12.

602. EROSI

Volkswagen California furgoneta erosiko nuke. 676 20 74 35.

7/ ANIMALIAK

701. SALDU

Yorkshire terrier arrazako txakurkumeak salgai. 1,5 kilo pisatzen du bakoitzak. 943 77 04 84.

703. EMAN

Kanela koloreko cocker txakurra opari egiten dut, ezin dudalako zaindu. 943 79 15 27.

704. BESTELAKOAK

Arrasate. Astelehenean, irailak 21, errauts koloreko katu persiarra erori zen bigarren solairutik behera, Munar inguruan. Uste dugu norbaitek ikusiko zuela edo lagunduko zio-la. Eskupekoarekin eskertuko dugu. 661 05 99 97.

8/ DENETARIK

801. SALDU

Sega Dreamcast bideo-kontsola salgai. Gehi bost bideo-joko, Demo asko, agintetresna bi, Memory Card bat, Internetera konexioa eta Utopiaren CD bat. 60 euro. 658 73 92 38.

Japoniar erako ohe bikoi-tza: pago-egur trinkoko egitura, metro banako tamami bi, eta egurrezko laminak. 300 euro. 657 79 39 36.

Musika katea. Philips markako musika katea salgai. Modelo zaharra: Irratia, kasetak eta diskoak (LPendako). 943 79 75 47.

807. AURKITU

Jertse urdin bat aurkitu nuen urriaren 12an Bergaran, herri erdialdean. 943 76 54 12.

**CLUB
IYOLA**

Elgetara bidea
BERGARA
943 76 11 29



Sonia Teisugera Nogal

Bergara • Urriaren 20a • 3,320 Kg. Gurasoak: **Alzira** Nogal (Bergara) eta **Manuel** Teisugera (Bergara). Argazkian, Sonia umea amaren besoetan.



Naia Badiola Iriarte

Arrasate • Urriaren 19a • 3,300 Kg. Gurasoak: **Nikolas** Badiola (Urretxu) eta **Agurtzane** Iriarte (Arrasate). Argazkian, umea amaren besoetan.



Alazne Olabarria Vicente

Bergara • Urriaren 21a • 3,330 Kg. Gurasoak: **Mikel** Olabarria (Bergara) eta **Nerea** Vicente (Bergara). Argazkian, Alazne eta Nerea ama.



Irati Lasa Uriarte

Arrasate • Urriaren 21a • 3,425 Kg. Gurasoak: **Mikel** Lasa (Arrasate) eta **Elixabete** Uriarte (Arrasate). Argazkian, Irati umea eta Elixabete ama.

JAIOTAKOAK

Ander Telleria Berezibar. Aretxabaletan, irailaren 19an.

Iker Barragán Rodríguez. Bergaran, urriaren 10ean.

Nuria Rodríguez Amaral. Arrasaten, urriaren 11n.

Izaro Galfarsoro Garro. Oñatin, urriaren 12an.

Alaia Barandiaran. Aretxabaletan, urriaren 13an.

Lore Lezeta Iturbe. Aretxabaletan, urriaren 13an.

Julen Ibarretxe Garitano. Bergaran, urriaren 15ean.

Aitor Ugarte Eriz. Aramaion, urriaren 16an.

Sandra Somovilla Egaña. Oñatin, urriaren 17an.

Nahia Irazola Mungia. Arrasaten, urriaren 18an.

Lucia Arenaza Bermejo. Oñatin, urriaren 20an.

Irati Lasa Uriarte. Arrasaten, urriaren 21ean.

Alazne Sandoval Guerra. Arrasaten, urriaren 21ean.

HILDAKOAK

Jose Maria Manterola Zulaika. Bergaran, urriaren 17an. 66 urte.

Vanessa Vallejo Sagasta. Arrasaten, urriaren 22an. 20 urte.

Francisco Duque García eta **Eladia Paunero Bastardo** mondragoetarrek **50 urte** bete dituzte ezkontuta.

1952ko irailaren 20an, hain zuzen ere, ezkondu ziren. Hilabete baino gehiago pasatu da 50. urteurrena bete zenetik, eta oraingo domekan Mendiolan egingo dute **urrezko ezteien** ospakizuna euren senitartekoekin batera.

Zorionak, bikote, familiaren partetik!

Juan Altuna eskoriatzarra eta **Mari Bengoa** aretxabaletarrak **50 urte** beteko dituzte ezkontuta. 1952ko urriaren 26an, hain zuzen ere, ezkondu ziren Arkarazoko elizan, eta ordutik Atxorrozpe baserrian bizi dira. **Urrezko ezteiak** ospatzeko bihar, zapatua, bazkaria egingo dute Oñatin. Bazkarirako, euren sei seme-alabekin eta sei bilobekin elkartuko dira. **Zorionak**, aitita eta amama, zuen **biloben partetik**!

Aldameneko argazkietan ikusten ditugun bi mondragoetar hauek, **Amaia** eta **Aitor**, bihar, zapatua, **ezkonduko** dira! **Koadrila** guztia partetik, zorionak, bikote, eta oso zoriontsuak izan zaitezte! Eta txikitxoek, Asierrek, Garazik, Jonek, Eiderrek, Ikerrek, Izarok, Eiderrek, Garazik, Libek, Enaitzek, Leirek, Alaitzek, eta Eritzek, laster lagun berri bat ekartzeko eskatzen dizute. **Zorionak**!



URTEURRENA

**Mateo
Gabilondo Alberdi**

Lehen urteurrenako meza domekan, urriaren 27an, 10:30ean, **Elosuko** San Andres parrokian.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldeztu aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

ESKER ONA

**Concepcion
Larrañaga Gabilondo**

Bergaran hil zen 2002ko urriaren 15ean, 91 urte zituela.



Hileta-elizkizunetara joandakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko sendikoen izenean.

ESKER ONA

**Jose Maria
Arnaldo Sáez Baquedano**

"Zoco" (El Navarro)

Benidormen hil zen, 2002ko urriaren 15ean, 65 urte zituela.



Hileta-elizkizuna **Larrañonako** (Nafarroa) San Cristobal parrokian izan zen, urriaren 17an

Hileta-elizkizunera joandakoei eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi, eskerrik asko, sendikoen izenean.

URTEURRENA

**Jesus Mari
Gaztelu Alberdi**

"Pisto"

Lehen urteurrenako meza domekan, urriaren 27an, 10:30ean, **Uberako** Paulo Deunaren elizan.



Elizkizunetara joango zaretenoi, aldeztu aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

TELEBERRIAK

'Herrilan' saioa datorren astean hasiko da GOITBn

Oraingo astean hastekoa zen, baina arazo batzuk tarteko, *Herrilan* saioa datorren astean estreinatzea erabaki dute GOITBko buruek. Dakizuenez, *Herrilan* saioan Debagoieneko bederatzi alkateak elkar-rrizketatuko ditu -hamabostean behin bat- Alberto Gorritiberea Herri Irratiko esatariak. Datorren eguaztenean, 20:30ean, izango da lehen saioa, eta Jose Ramón Agirreurreta Leintz Gatzagako alkateak erantzun beharko dizkio Gorritiberearen galderei.

'Lanabesak' saioa estreinatu du Goiena Telebistak oraingo astean

GOITBkoek, *Herrilan* saioa astebete atzeratzea erabaki dutenez, oraingo astean estreinatu dute *Lanabesak* saioa. Industria kontuak, geure enpresak, ekonomia..., izango dituzte hizpide saio berri horretan. Oraingo astean, Bilboko Nazioarteko Erakustazokan izan den Ferroforma burdingintzaren gaineko feria izan da protagonista saio berri horretan. Ordu erdiko erreportaje luzea eskaini zuen GOITBk eguaztenean, Ferroformaren gaineko. Benetan interesgarria, gure ibarreko enpresen ordezkariak egindako elkarrizketa eta guzti. Saioa asteburuan berriro ikusteko aukera izango duzue eguaztenean ikusi ez zenutenok. *Lanabesak* hilean behin eskainiko du GOITBk.

Gazteen gaineko mahai-ingurua azaroaren 8an estreinatuko du GOITBk

Eguaztenez, *Herrilan* saioa hamabostean behin, eta *Lanabesak* eta *Gazte berraste* hilean behin, ikusi ahal izango ditugu Goiena Telebistan. Azken hori, gazteak protagonista izango diren eta gazteen gaiak eztabaidagai izango dituen mahai-ingurua izango da. Azaroaren 8an estreinatuko dute. Ikasketak direla-eta, etxetik kanpo bizi diren gazteen gainean berba egingo dute. Kepa Errasti eta Naroa Elortza izango dira *Gazte berraste* saio berriko aurkezleak.

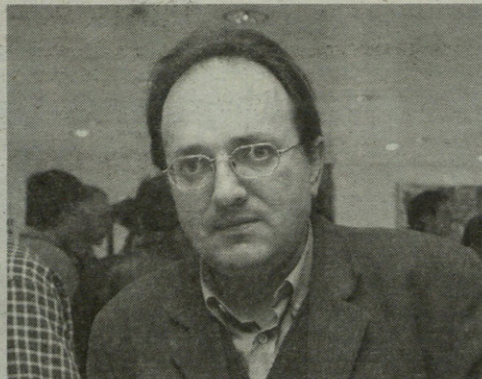


'Harmailatik' kirol tertulia

ASTELEHENA / 21:15 eta 23:15

Asteburuko, jardunaldiak eman duena hizpide kirol solasaldian

Astelehenero bezala, *Harmailatik* saioaren bigarren zatian solasean ariko gara, hiru kirol aditu lagun hartuta. Futbol ligako kontuak izango ditugu hizpide nagusi, baina beste kirol batzuk ahaztu barik.



'Herrilan'

EGUAZTENA / 20:30 eta 22:30

Leintz Gatzagako alkatearen txanda

Oraingo astean estreinatuko dugu Alberto Gorritibereak zuzentzen duen *Herrilan* saioa. Hamabostean behin, Debagoieneko alkate bat gonbidatuko du Albertok gurera.



'Soinuz blai'

EGUENA / 21:15

Musikarekin hitzordua, eguenetan eta egubakoitzetan

Punta-puntako musikarien bideoklipak ikusi ahal izango dugu *Soinuz blai* saioan. Hitzordua eguenetan eta egubakoitzetan izango duzue, Ugutz Usandizaga eta Maite Albes aurkezleekin.

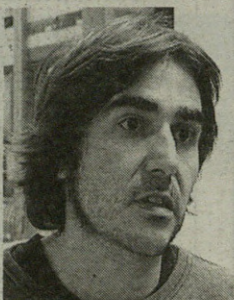
ASTEKO PROGRAMAZIOA / Urriaren 25etik 31ra



EGUBAKOITZA 25	ZAPATUA 26	DOMEKA 27	ASTELEHENA 28	MARTITZENA 29	EGUAZTENA 30	EGUENA 31
13:30 Gatzeta eta berakatzak 14:00 Sarrera doan 14:30 Berriak 15:00 Soinuz blai 15:30 Berriak 16:00 Gatzeta eta berakatzak 16:30 Emisio amaiera 19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatzeta eta berakatzak 20:00 Berriak 20:30 Astebete 21:00 Gaurkoak 21:15 Soinuz blai 21:45 Gatzeta eta berakatzak 22:00 Berriak 22:30 Astebete 23:00 Gaurkoak 23:15 Emisio amaiera	13:30 Gatzeta eta berakatzak 14:00 Hamailatik tertulia 15:00 Iparorratza 15:30 Xeleberri 16:00 Lanabesak 16:30 Euskal Kooperatiben I.Topaketa 17:00 Sarrera doan 17:30 Soinuz blai 18:00 Astebete	13:30 Gatzeta eta berakatzak 14:00 Hamailatik tertulia 15:00 Iparorratza 15:30 Xeleberri 16:00 Lanabesak 16:30 Euskal Kooperatiben I.Topaketa 17:00 Sarrera doan 17:30 Soinuz blai 18:00 Astebete	13:30 Gatzeta eta berakatzak 14:00 Astebete 14:30 Berriak 15:00 Soinuz blai 15:30 Berriak 16:00 Gatzeta eta berakatzak 16:30 Emisio amaiera 19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatzeta eta berakatzak 20:00 Berriak 20:30 Hamailatik 21:00 Gaurkoak 21:15 Hamailatik tertulia 21:45 Gatzeta eta berakatzak 22:00 Berriak 22:30 Hamailatik 23:00 Gaurkoak 23:15 Hamailatik tertulia 23:45 Amaiera	13:30 Gatzeta eta berakatzak 14:00 Hamailatik I 14:30 Berriak 15:00 Hamailatik II 15:30 Berriak 16:00 Gatzeta eta berakatzak 16:30 Emisio amaiera 19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatzeta eta berakatzak 20:00 Berriak 20:30 Iparorratza 21:00 Gaurkoak 21:15 Xeleberri 21:45 Gatzeta eta berakatzak 22:00 Berriak 22:30 Iparorratza 23:00 Gaurkoak 23:15 Amaiera	13:30 Gatzeta eta berakatzak 14:00 Iparorratza 14:30 Berriak 15:00 Xeleberri 15:30 Berriak 16:00 Gatzeta eta berakatzak 16:30 Emisio amaiera 19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatzeta eta berakatzak 20:00 Berriak 20:30 Herrilan 21:00 Gaurkoak 21:15 Herrilan 21:45 Gatzeta eta berakatzak 22:00 Berriak 22:30 Herrilan 23:00 Gatzeta 23:15 Gaurkoak 23:45 Amaiera	13:30 Gatzeta eta berakatzak 14:00 Sarrera doan 14:30 Berriak 15:00 Soinuz blai 15:30 Berriak 16:00 Gatzeta eta berakatzak 16:30 Emisio amaiera 19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatzeta eta berakatzak 20:00 Berriak 20:30 Sarrera doan 21:00 Gaurkoak 21:15 Soinuz blai 21:45 Gatzeta eta berakatzak 22:00 Berriak 22:30 Sarrera doan 23:00 Gaurkoak 23:15 Emisio amaiera
20:30 Harmailatik	16:00 Lanabesak	15:00 Sarrera doan	20:30 Harmailatik	20:30 Iparorratza	20:30 Herrilan: Gatzeta	21:15 Soinuz blai

GOIENA TELEBISTA / Posta elektronikoa: goitb@goiena.com • Telefonoa: 943 71 23 95

KAMERA AURREAN



"Idaztea oso gauza indibiduala da, oso pertsonala. Zaila da jakitea noiz zabiltsan okerreko bidetik edo noiz ondo. Holako sari batek aurrera egitera animatzen zaitu".

Andoni Urzelai / Irun Hiria literaturan saritua
"BERRIAK" (2002-10-23)



"Guk, egunero, Arrasaten, milioitik gora giltza egiten ditugu".

Igor Altuna / JMAko marketin zuzendaria
"BERRIAK" (2002-10-23)

TELEBEGI / Unai Loidi

Sorpresak

Ezagunen batek, hur-hurreko lagun batek, edo zeure bikotekideak berak programaren batera joan beharra daukala-eta Miramoneraino, Madrileraino edo Galdakaoraino lagunduko ote diozun galdetzen badizu, ez sinistu ezer, eta esan ezetz berehala, batik bat bere zaletasun bitxiari buruz berba egitera doala esaten badizu.

Bestela, baliteke konturatu orduko, publikoko ikusle huts izan beharrean, zeure burua protagonista bihurtuta ikustea: bikotea bilatzeko gustu gutxiko jolasen baten parte hartu beharko duzu igual, edo minutu erdiko epean gau horretan bertan ezkondu nahi duzun erantzun beharko diozu zure maiteari, edo besterik gabe, hondartzako paipo baten gainean lurrian etzanda ipini zaitzakete. Jo segurutzat aurretik eman dizkizuten pintxoek gaitz egingo dizutela. Baina ez da hori txarra. Hurrengo egunean, lantokian, konturatuko zara lankide-ek hainbestetan kritikatu dituzten programa horiek ikusi egiten dituztela, eta zure gizajo aurpegia ere ikusi zutela.

Atzeskua

MAIDER OSA

Andoni Urzelai/Irun Hiria sariaren irabazlea

Haginkadaka eleberriarekin Irun Hiria saria irabazi berri duzu.

Bai. Sari ekonomikoa ona da, eta iruditzen zait idaztea gustatuz gero horrelako sariak animuak emateko balio dutela. Nolabaiteko talentu txikia badudala erakusten du sari horrek, eta aurrera segitzera bultzatzen nau.

Zure lehenengo liburua izateko, ez dago batere gaizki.

Liburua idatzi ondoren, editorialetara aurkeztu nuen, eta haiekin hitz egin ondoren, liburuak bere horretan ez zuela balio konturatu nintzen. Gero, sariketara aurkeztu nuen. Hortaz,

prozesu bat izan da. A, eta ahaztu baino lehen, Sergio Azkarateri eskerrak eman nahi dizkiot testua zuzentzen egin duen lanagatik.

Epaimahaikoek oso eleberri bizia dela esan dute, eta hizkera ere ondo egokitzen zaiola nobelako giroari.

Ez dut historia linealik kontatu; pertsonaia asko nahasten dira. Ez dakit epaimahaikoei atentzioa zerk eman dien. Hori esaten badute, horrela izango da, baina ez dut uste espezialki zentzu horretan aipagarria denik. Hiru gazte dira protagonista nagusiak, eta horien beldurrak eta kezkek uzten ditu agerian liburuak.

Aurretik beste ezer idatzi izan duzu?

Ipuin laburrak idatzi izan ditut, baina besterik ez. Arrasateko Literatura Lehiaketan behin sari bat irabazi nuen, baina gainera-koan, ezer ez.

Izenburua zergatik Haginkadaka?

Atsotitz ugari erabili ditut liburuan, eta horietako batek dio: *Ogi gogorrari, haginkada zorrotzak*. Liburua ere atsotitz horrekin bukatzen da, eta polita iruditu zitzaidan izenburua jartzeko. Azken baten, hiru gazte dira, bizitzan haginkada eta zartatekoen bidez aurrera egiten dutenak.

Andoni Urzelai ere haginkadaka ulertzen du bizitza?

Batzuetan bai, eta bestetan ez.

Oker ez banago, 11.000 euroko saria emango dizute. Pentsatu duzu diru

horrekin zer egin?

Ez. Libretan sartuko dut segituan.

Horrez gain, eleberria argitaratu egingo dizute.

Beldurra eta lotsa apur bat ematen dit horrek.

Aurrera begira, idazten segitzeko asmorik bai?

Idazteko denbora behar da ezeren gainetik, baina sari horrek animatu egin nau.

Karlos Argiñanoren saioen grabaketek utziko dizute, bada, idazteko denborarik!

Askorik ez.

Horrenbeste saio grabatuta, sukaldean trebatuz ere joango zara, ezta?

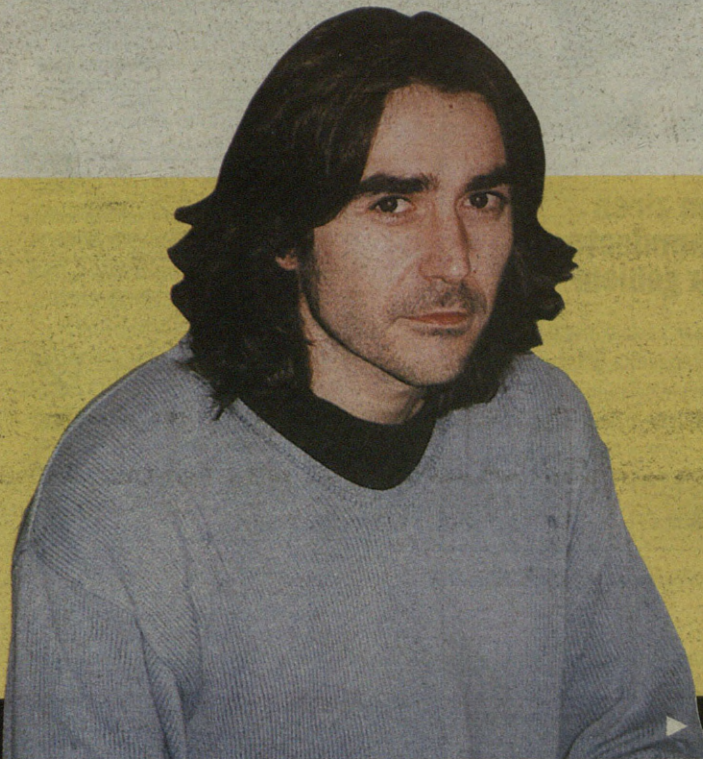
Sukaldea interesatu egin behar zaio norberari, gero trebatzeko. Nik neuk ez daukat pazientziarik sukaldean aritzeko.

“Hiru gazte dira protagonista nagusiak, eta horien beldurrak eta kezkek uzten ditu agerian liburuak”

“Iruditzen zait idaztea gustatuz gero horrelako sariak animuak emateko balio dutela”

“Eleberria argitaratzeak beldurra eta lotsa ematen dit aldi berean”

▶ Aretxabaletarra / 35 urte / Telebista erreizadorea



PIPERRAUTSA

Trabak

Egoerak aldatzeko, lehenik, trabak ezagutu behar dira. Jakin behar da zerk oztopatzen duen aldaketa, eta nola gaindi daitekeen oztopoa.

Gure artean, sarri, Madril-en kokatzen da arazo guztien sorburua, han dago traba. Horrela, ez diogu erreparatzen hurbilekoari. Eta euskal gizarteak badiu bere baitan traba handiak. Ez da txikiena *establishment*-a, mota guztietako erakundeetan finkatu diren kontserbadoreak.

Adibide onak izan da Roman Knörren jokaera Ibarretxeren planaz. Hiruzpatalau ordu eman lehendakariaren azalpena entzuten, eta aurrez idatzita zeraman agiria irakurri zuen. Bost axola hari inoren azalpenak, argi zeukan ez zuela ikuspegirik aldatuko.

Euskal gizarteak, urteen puruz, apar gogorra sortu da. Gai berri baten aurrean modu automatikoan jokatzeko dute alderdi, elkarte eta eragileek. Aldez aurretik jakin daiteke nola erantzun duen bakoitzak. Guztiek eusten diote lehengoari. Ezer ez da mugitzen.

Bestelakoa izan da Argia aldizkarian irakurri diodana Iñaki Aldekoari. Iritzi interesgarrien artean, hauxe zioen Aralarko buruzagiak: ‘Alderdiak gaur egun tapoi gisa funtzionatzen ari gara, eta erreferenduma izan daiteke tapoi hori gainditzeko modua’.

Ados nago. Herritarrok apurto beharko dugu aparra. Erreferenduma? Bai, mesedez. Areago, erreferendumak, behar beste. Oraingoa birrin-du eta apar berririk egin ez dadin.

MIKEL IRIZAR

IKER

SUKALDE ETA BAINU ALTZARIAK

SUKALDE ERAKUSKETA: Udala Plaza z/g • Tel.: 943 79 00 43
 BAINU ERAKUSKETA: Zarugalde 52 • Tel.: 943 79 99 42
 ARRASATE

FAGOR

